



VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/591

z 21. marca 2025

ktorým sa ukladá predbežné clo na dovoz kyseliny 2-oxoetánovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

po porade s členskými štátmi,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

- (1) Dňa 25. júla 2024 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu kyseliny 2-oxoetánovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutá krajina“) na základe článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“). Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).
- (2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý podala 10. júna 2024 spoločnosť WeylChem Lamotte SAS (ďalej len „navrhovateľ“). Podnet bol podaný výrobným odvetvím Únie vyrábajúcim kyselinu 2-oxoetánovú v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

- (3) Komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2024/2715 (ďalej len „nariadenie o registrácii“) ⁽³⁾ 25. októbra 2024 zaviedla registráciu dovozu kyseliny 2-oxoetánovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“ alebo „Čína“).

1.3. Zainteresované strany

- (4) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľa, známych vyvážajúcich výrobcov a orgány Čínskej ľudovej republiky a známych dovozcov a používateľov o začatí prešetrovania a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (5) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu kyseliny 2-oxoetánovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Ú. v. EÚ C, C/2024/4751, 25.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4751/oj>.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/2715 z 24. októbra 2024, ktorým sa zavádza registrácia dovozu kyseliny 2-oxoetánovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, C/2024/7380, 25.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2715/oj).

1.4. Výber vzorky

- (6) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

Výber vzorky výrobcov z Únie

- (7) Vzhľadom na obmedzený počet výrobcov kyseliny 2-oxoetánovej z Únie Komisia v oznámení o začatí konania oznámila, že dotazníky sprístupní jedinému známemu výrobcovi z Únie, a to spoločnosti WeylChem Lamotte SAS. Tento výrobca z Únie poskytol vyplnený dotazník a po uverejnení oznámenia o začatí konania sa neprihlásili žiadni ďalší výrobcovia z Únie. Komisia teda nemusela pristúpiť k výberu vzorky.

Výber vzorky neprepojených dovozcov

- (8) Komisia s cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.
- (9) Požadované informácie neposkytli žiadni neprepojení dovozovia.

Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov

- (10) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČER, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (11) Šesť vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala Komisia vzorku dvoch spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorých bolo možné primerane prešetriť v dostupnom čase. Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky uviedli, že predstavujú [67 % – 72 %] celkového vývozu kyseliny 2-oxoetánovej do Únie, ktorý uviedli spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia konzultovala výber vzorky so všetkými známymi dotknutými vyvážajúcimi výrobcami a orgánmi dotknutej krajiny. Neboli doručené žiadne pripomienky.

1.5. Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste

- (12) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČER v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.
- (13) Komisia zaslala dotazníky výrobcovi z Únie, vyvážajúcim výrobcom v ČER zaradeným do vzorky a známym dovozcom a používateľom. Tie isté dotazníky boli sprístupnené online ⁽⁴⁾ v deň začatia konania.
- (14) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na predbežné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Výrobca z Únie

— WeylChem Lamotte S.A.S. (ďalej len „WeylChem Lamotte“), Compiègne, Francúzsko

⁽⁴⁾ Prešetrovanie na ochranu obchodu – vec AD714 – kyselina 2-oxoetánová.

Vyvážajúci výrobcovia v ČĽR

- Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd. (ďalej len „Hubei Hongyuan“), provincia Chu-pej, Čína
- Xinjiang Guolin New Materials Co., Ltd (ďalej len „Xinjiang Guolin“), provincia Sin-ťiang, Čína

(15) Komisia vykonala diaľkové overenie odpovedí v dotazníku tejto spoločnosti:

– Používatelia

- L. Brüggemann GmbH & Co. KG (ďalej len „L. Brüggemann“), Heilbronn, Nemecko

1.6. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

(16) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2021 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

2. PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**2.1. Prešetrovaný výrobok**

- (17) Prešetrovaným výrobkom je kyselina 2-oxoetánová [zvyčajne patriaca pod číslo Chemical Abstracts Service (CAS) 298-12-4 alebo 6000-59-5] s čistotou najmenej 95 % hmotnosti sušiny, v tuhej forme alebo ako vodný roztok s koncentráciou vyššou ako 40 hmotnostných % (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).
- (18) Kyselina 2-oxoetánová je chemikália, ktorá má široké uplatnenie, a to najmä vo farmaceutickom, potravinárskom, hnojivárskom a kozmetickom sektore. Je medziproduktom pri priemyselnej syntéze antibiotík, vanilínu, chelátových hnojív a alantoínu. Používa sa aj vo výrobkoch osobnej starostlivosti.

2.2. Dotknutý výrobok

- (19) Dotknutým výrobkom je prešetrovaný výrobok s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN ex 2918 30 00 (kód TARIC 2918 30 00 13) (ďalej len „dotknutý výrobok“).

2.3. Podobný výrobok

- (20) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické a chemické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:
- dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,
 - prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutej krajiny a
 - prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (21) Komisia v tejto fáze rozhodla, že tieto výrobky sú podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.4. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

- (22) Podľa informácií získaných používateľmi v Únii a výrobným odvetvím Únie je výrobok zakúpený v Číne rovnocenný s výrobkom zakúpeným od výrobného odvetvia Únie. Iba jeden používateľ, spoločnosť L. Brüggemann, uviedol, že z Číny dováža kyselinu 2-oxoetánovú osobitnej technickej akostnej triedy, o ktorej tvrdí, že ju výrobné odvetvie Únie v súčasnosti neponúka.

- (23) Spoločnosť L. Brüggemann tvrdila, že používa kyselinu 2-oxoetánovú, ktorú dováža z Číny, na výrobu bezformaldehydových redukčných činidiel na báze síry a že jej použitie sa líši od použitia iných používateľov. Okrem toho tvrdila, že kyselina 2-oxoetánová tvorí významnú časť jej výrobných nákladov, a preto by antidumpingové clá výrazne ovplyvnili jej ziskovosť.
- (24) Na základe uvedených vysvetlení spoločnosť L. Brüggemann 15. januára 2025 podala žiadosť o oslobodenie kyseliny 2-oxoetánovej určenej na výrobu bezformaldehydových redukčných činidiel na báze síry od antidumpingového cla v rámci colného režimu konečné použitie stanoveného v článku 254 Colného kódexu Únie (ďalej len „CKÚ“) ⁽⁵⁾.
- (25) Na posúdenie žiadosti spoločnosti L. Brüggemann Komisia preskúmala i) základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti dovážaných výrobkov a výrobkov Únie; ii) ich konečné použitie a zameniteľnosť; iii) alternatívne zdroje dodávok; iv) vplyv oslobodenia od cla a v) vplyv cla na používateľa.
- (26) Komisia dostala 23. januára 2025 pripomienky výrobného odvetvia Únie k tvrdeniu spoločnosti L. Brüggemann. Výrobné odvetvie Únie uviedlo, že poskytuje širokú škálu tried vrátane technických akostných tried, ale nemôže odpovedať, či dokáže poskytnúť túto konkrétnu technickú triedu, pretože príslušné informácie boli v sprístupnenej verzii upravené. Spoločnosť L. Brüggemann 29. januára 2025 odpovedala, že tieto informácie sú dôverné a nemožno ich poskytnúť, ale neposkytla žiadne ďalšie dôkazy, ktoré by potvrdzovali, že výrobné odvetvie Únie nie je schopné dodávať predmetnú technickú akostnú triedu.
- (27) Spoločnosť L. Brüggemann predložila informácie týkajúce sa uvedených skutočností spolu s podaním z 15. januára 2025 a takisto počas overovania Komisie na diaľku 24. januára 2025. Komisia overila, že spoločnosť dováža kyselinu 2-oxoetánovú technickej akostnej triedy z Číny, ale aj to, že nakupuje kyselinu 2-oxoetánovú od výrobného odvetvia Únie. Komisia takisto zistila, že spoločnosť používa výrobok z EÚ aj dovážaný výrobok na výrobu bezformaldehydových redukčných činidiel na báze síry, ktoré patria do inej kategórie ako v prípade ostatných používateľov a pod iný číselný znak KN. Komisia konštatovala, že kyselina 2-oxoetánová dodávaná z ČĽR a EÚ je pri výrobe výrobku spoločnosti L. Brüggemann zameniteľná. Komisia takisto zistila, že spotreba kyseliny 2-oxoetánovej touto spoločnosťou predstavuje menej ako 3 % celkovej spotreby v EÚ.
- (28) Na základe uvedenej komunikácie a poskytnutých a preskúmaných informácií Komisia nedokázala potvrdiť tvrdenie, že výrobok dovážaný spoločnosťou L. Brüggemann sa v základných fyzikálnych, chemických a technických vlastnostiach líši od výrobku vyrábaného v Únii. Komisia nenašla žiadne dôkazy o tom, že výrobok nemožno získať od výrobného odvetvia Únie. Komisia preto žiadosť o výnimku týkajúcu sa konečného použitia predbežne zamietla. Vplyv ciel na používateľa je opísaný v bode 5.

3. DUMPING

3.1. Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia

- (29) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy poukazujúce na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, pokiaľ ide o ČĽR, Komisia považovala za vhodné začať prešetrovanie vyvážajúcich výrobcov z tejto krajiny so zreteľom na článok 2 ods. 6a základného nariadenia.
- (30) Komisia preto v záujme zhromaždenia údajov potrebných na prípadné uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia v oznámení o začatí konania vyzvala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie o vstupoch používaných na výrobu kyseliny 2-oxoetánovej. Príslušné informácie predložili šiesti vyvážajúci výrobcovia.

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

- (31) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v Úradnom vestníku Európskej únie oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Od čínskej vlády nebola doručená žiadna odpoveď. Komisia následne informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v ČĽR použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia.
- (32) V oznámení o začatí konania Komisia takisto uviedla, že vzhľadom na dostupné dôkazy by na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt mohlo byť potrebné vybrať vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.
- (33) Komisia 7. októbra 2024 prostredníctvom záznamu (ďalej len „prvý záznam“) informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na určenie normálnej hodnoty. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe kyseliny 2-oxoetánovej. Komisia okrem toho na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt určila dve možné reprezentatívne krajiny a za vhodné reprezentatívne krajiny určila konkrétne Kolumbiu a Turecko.
- (34) Komisia zistila, že mimo Číny a Únie sa kyselina 2-oxoetánová nevyrába. Prešetrovaním sa však zistilo, že pri výrobe kyseliny octovej, výrobku v rovnakom odvetví ako kyselina 2-oxoetánová (karboxylové kyseliny – C2), sa používajú niektoré kľúčové vstupné materiály (acetaldehyd a kyslík) a spotrebný materiál. Okrem toho majú oba výrobky podobný výrobný proces. Komisia preto informovala zainteresované strany, že má v úmysle pokračovať v prešetrovaní s cieľom určiť neskreslenú hodnotu v reprezentatívnej krajine s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako Čína, v ktorej sa vyrába kyselina octová. Komisia dostala pripomienky k prvému záznamu od navrhovateľa, od vyvážajúceho výrobcu (Xinjiang Guolin) a používateľa (L. Brüggemann). Tieto pripomienky sú analyzované ďalej v príslušných bodoch.
- (35) Komisia sa 21. januára 2025 zaoberala pripomienkami predloženými zainteresovanými stranami k prvému záznamu v druhom zázname do spisu (ďalej len „druhý záznam“) a informovala zainteresované strany, ktoré relevantné zdroje zamýšľala použiť na určenie normálnej hodnoty, pričom ako reprezentatívnu krajinu použije Kolumbiu. Ďalej informovala zainteresované strany, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe dostupných informácií týkajúcich sa spoločnosti Sucroal S.A. (ďalej len „Sucroal“), ktorá je výrobcom kyseliny octovej v reprezentatívnej krajine.
- (36) Komisia dostala pripomienky k druhému záznamu od spoločností Xinjiang Guolin a WeylChem Lamotte. Tými sa zaoberá ďalej v bode 3.2. s príslušným názvom.
- (37) Po analýze doručených pripomienok a informácií Komisia dospela k záveru, že vhodnou reprezentatívnou krajinou, z ktorej možno získať nedeformované ceny a náklady na určenie normálnej hodnoty, je Kolumbia. Ak pre daný výrobný faktor neboli k dispozícii reprezentatívne dovozné ceny, Komisia použila vhodnú medzinárodnú referenčnú hodnotu. Základné dôvody pre tento prístup Komisie sú podrobne opísané ďalej v bode 3.2.4.

3.2. Normálna hodnota

- (38) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.
- (39) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa [...] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.

- (40) Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

3.2.1. Existencia výrazných deformácií

- (41) Pri nedávnych prešetrovaniach, ktoré sa týkali chemického odvetvia ⁽⁶⁾ v ČĽR ⁽⁷⁾, Komisia zistila výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.
- (42) Pri týchto prešetrovaniach Komisia zistila, že v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“) dochádza k značnému zasahovaniu vlády, ktoré má za následok deformáciu efektívneho rozdeľovania zdrojov v súlade s trhovými zásadami ⁽⁸⁾. Komisia predovšetkým dospela k záveru, že v chemickom odvetví nielenže pretrvávajú výrazná miera vlastníctva zo strany čínskej vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia ⁽⁹⁾, ale že čínska vláda je takisto schopná zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia ⁽¹⁰⁾. Komisia navyše zistila, že na trh má ďalej rušivý vplyv aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov. V skutočnosti systém plánovania v ČĽR celkovo vedie ku koncentrácii zdrojov v odvetviach, ktoré čínska vláda určila za strategické alebo politicky významné, namiesto toho, aby sa prideliť v súlade s trhovými silami ⁽¹¹⁾. Komisia okrem toho dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia, čo spôsobuje deformácie, najmä keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR ⁽¹²⁾. V rovnakom duchu Komisia zistila v chemickom odvetví deformácie v oblasti mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia ⁽¹³⁾, ako aj deformácie na finančných trhoch v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, najmä pokiaľ ide o prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR ⁽¹⁴⁾.

⁽⁶⁾ Najmä pododvetvie potravinárskych prísad, ktoré je predmetom tohto prešetrovania.

⁽⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959 zo 17. júla 2024, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz erytritolu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180 zo 16. októbra 2023, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/607, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny citrónovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po jeho rozšírení na dovoz kyseliny citrónovej odosielanej z Malajzie bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Malajzii, po revíznom prešetrovaní týkajúcom sa nového vývozu podľa článku 11 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752 z 12. apríla 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj.

⁽⁸⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 161 – 162; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 89 – 90; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 70.

⁽⁹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 103 – 113; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 46 – 50; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 49.

⁽¹⁰⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 114 – 122; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 51 – 55; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752, odôvodnenia 50 – 54. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastných podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČĽR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej tromi členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto stránickej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktné presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátnom vlastných podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stránickú disciplínu. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stránicke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve, vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov prešetrovaného výrobku a dodávateľov ich vstupov.

⁽¹¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 123 – 133; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 65 – 65; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752, odôvodnenia 55 – 63.

⁽¹²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 134 – 138; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 66 – 69; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 64.

⁽¹³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 139 – 142; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 71 – 72; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 65.

⁽¹⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 143 – 152; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 72 – 81; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 66.

- (43) Podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa chemického odvetvia v ČĽR, Komisia v tomto prešetrovaní preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Komisia toto preskúmanie vykonala na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v podnete, ako aj v „Pracovnom dokumente útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu“⁽¹⁵⁾ (ďalej len „správa“), ktorý sa opiera o verejne dostupné zdroje. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane prešetrovaného výrobného procesu. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný prieskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR ktoré sa zistili aj v jej predchádzajúcich prešetrovaniach v tejto súvislosti.
- (44) Navrhovateľ tvrdil, že čínsky hospodársky model sa zakladá na určitých základných axiómoch, ktorými sa zabezpečuje a podporuje široká škála zásahov vlády. Takéto značné zasahovanie vlády je v rozpore s voľným pôsobením trhových síl, v dôsledku čoho sa deformuje efektívne rozdeľovanie zdrojov v súlade s trhovými zásadami⁽¹⁶⁾. Navrhovateľ zotrval na tom, že tieto deformácie existujú v Číne nielen na vnútroštátnej úrovni, ale aj na regionálnej a provinčnej úrovni.
- (45) Na podporu tohto stanoviska sa navrhovateľ v podnete odvolával na dôkazy obsiahnuté v správe, na zistenia viacerých nedávnych prešetrovaní Komisie, najmä tých, ktoré sa týkali acesuľfámu draselného a aspartámu⁽¹⁷⁾.
- (46) Navrhovateľ okrem toho poukázal na to, že účasť čínskej vlády a štátom vlastnených podnikov v sektore chemických medziproduktov je prítomná v celom výrobnom reťazci od základných surovín až po samotnú výrobu dotknutého výrobku, čo spôsobuje výrazné deformácie cien a objemu výroby základných chemických medziproduktov.
- (47) Celkový účinok pokračujúcej úverovej podpory, či už vo forme vládnych alebo miestnych bankových záruk pre neefektívne štátom vlastnené podniky, je takisto kľúčovým faktorom rozvoja a pokračovania nadmernej kapacity⁽¹⁸⁾.
- (48) Okrem toho si výroba kyseliny 2-oxoetánovej vyžaduje značné množstvo elektrickej energie a štát poskytuje miestnym výrobcam chemikálií zvýhodnené ceny energie, čo im umožňuje znížiť výrobné náklady. Navrhovateľ tvrdil, že kontrola cien elektrickej energie a dopravy vedie k jedným z najvýraznejších deformácií v čínskom hospodárstve. Tieto faktory ovplyvňujú výrobné náklady a konečné ceny priemyselného tovaru, najmä v odvetviach náročných na zdroje, kde sú potrebné značné množstvá surovín, ako je výroba kyseliny 2-oxoetánovej⁽¹⁹⁾.
- (49) Okrem toho navrhovateľ pripomenul tieto prvky poukazujúce na existenciu výrazných deformácií.

⁽¹⁵⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie, *Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation* (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), 10. apríla 2024, SWD (2024) 91 final, k dispozícii na adrese: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)91&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=en) vrátane predchádzajúcej verzie dokumentu: Pracovný dokument útvarov Komisie, *Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation* (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), 20. decembra 2017, SWD (2017) 483 final/2, k dispozícii na adrese: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en).

⁽¹⁶⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/116 z 27. januára 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz acesuľfámu draselného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, odôvodnenie 88, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/116/oj.

⁽¹⁷⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2001 z 21. októbra 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz aspartámu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2001/oj.

⁽¹⁸⁾ Pozri *The Economist*, s. 8, k dispozícii na adrese: <https://www.andrewleunginternationalconsultants.com/files/chinas-supply-side-structural-reform.pdf>, (stránka navštívená 6. decembra 2024).

⁽¹⁹⁾ Pozri memorandum správy medzinárodného obchodu o netrhovom hospodárstve, s. 163.

- (50) Po prvé, odvetvie kyseliny 2-oxoetánovej je do značnej miery zásobované podnikmi, ktoré pôsobia pod vlastníctvom, kontrolou alebo politickým dohľadom či vedením štátnych orgánov.
- Ako sa zistilo pri prešetrovaní acesulfámu draselného, spoločnosť Cangzhou Goldlion Chemicals Ltd. sa riadila 13. päťročným plánom rozvoja čínskeho petrochemického priemyslu. Dodržiavala národné priemyselné politiky, ktorými sa riadia podmienky vstupu do odvetvia a nové výrobné kapacity ⁽²⁰⁾.
 - Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd sa sama označuje za národný podnik v oblasti špičkovej technológie ⁽²¹⁾, ktorý spĺňa podmienky pre zaradenie do čínskeho programu pre podniky v oblasti špičkových a nových technológií. Tento štatút prináša výhodu zníženej sadzby dane z príjmov právnických osôb vo výške 15 % (oproti štandardnej sadzbe 25 %) pre oprávnené sídla spoločností vrátane zariadení v provincii Chu-pej ⁽²²⁾. Spoločnosť bola založená pred takmer 15 rokmi a svoju prvú daň zaplatila v roku 2019, čo poukazuje na významné oslobodenia od dane a výhody v predchádzajúcom období. Vďaka zaradeniu do čínskeho programu pre podniky v oblasti špičkových a nových technológií má spoločnosť nárok aj na značnú centrálnu a provinčnú podporu ⁽²³⁾.
 - Ďalší vyvážajúci výrobca, spoločnosť Sinochem Agro Co., Ltd., je spin-off podnik skupiny Sinochem Group, ktorý vznikol vnútornou reštrukturalizáciou agrochemickej činnosti skupiny ⁽²⁴⁾. Skupina Sinochem je subjektom Komisie pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi, ktorý je plne kontrolovaný vládou, ktorá takisto vymenúva predstavenstvo spoločnosti.
- (51) Po druhé, prítomnosť štátu v podnikoch vyrábajúcich kyselinu 2-oxoetánovú takisto umožňuje orgánom zasahovať do cien a nákladov.
- Podľa práva obchodných spoločností ČLR musí každá súkromná spoločnosť založiť organizáciu Komunistickej strany Číny (ďalej len „strana“) a zabezpečiť potrebné podmienky pre činnosť straníckej organizácie ⁽²⁵⁾. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo ⁽²⁶⁾. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve – vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov kyseliny 2-oxoetánovej a dodávateľov ich vstupov ⁽²⁷⁾.
 - Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd. je kótovaná na burze cenných papierov v Šen-čene na trhu rastových podnikov. Jej predseda a generálny riaditeľ sú však v správach spoločnosti označovaní ako „súdruhovia“, čo naznačuje úzku väzbu so stranou ⁽²⁸⁾.
 - Okrem toho bol v roku 2020 uverejnený dokument s názvom Usmernenia sekretariátu Ústredného výboru Komunistickej strany Číny k zintenzívneniu práce jednotného frontu v súkromnom sektore pre novú éru (ďalej len „usmernenia“) ⁽²⁹⁾, ktorého cieľom bolo ešte viac rozšíriť úlohu straníckych výborov v súkromných podnikoch.

⁽²⁰⁾ Tamže, odôvodnenie 98.

⁽²¹⁾ Pozri webové sídlo spoločnosti Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd na adrese: https://en.hbhypharm.com/about_index.html (stránka navštívená 5. decembra 2024).

⁽²²⁾ Pokiaľ ide o podmienky nároku na nižšiu sadzbu dane z príjmov právnických osôb v rámci tohto programu, pozri: Americko-čínska obchodná rada, *Report on China's HITE Programme* (Správa o čínskom programe pre podniky v oblasti špičkových a nových technológií), jún 2013, s. 1 – 2.

⁽²³⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenie 100.

⁽²⁴⁾ Pozri webové sídlo spoločnosti Sinochem Agro Co., Ltd., na adrese: <https://www.sinochem.com.cn/10360.html> (stránka navštívená 5. decembra 2024).

⁽²⁵⁾ Správa, s. 47.

⁽²⁶⁾ Pozri správu agentúry Reuters na adrese: <https://www.reuters.com/article/business/exclusive-in-china-the-partys-push-for-influence-inside-foreign-firms-stirs-f-idUSKCN1B40JU/>, (stránka navštívená 6. decembra 2024).

⁽²⁷⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1924, odôvodnenie 47, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1924/oj.

⁽²⁸⁾ Pozri webové sídlo spoločnosti Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd.

⁽²⁹⁾ Pozri dokument generálnej kancelárie Ústredného výboru Komunistickej strany Číny s názvom „Stanoviská k posilneniu jednotného frontu súkromného hospodárstva v novej ére“.

(52) Po tretie, čínska vláda uplatňuje diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné spôsoby ovplyvňovania síl voľného trhu:

- Smerovanie čínskeho hospodárstva je do značnej miery určené prepracovaným systémom plánovania, v ktorom sa stanovujú priority a ciele pre ústredné štátne orgány a miestne samosprávy vo všetkých hospodárskych odvetviach. Tieto ciele sú záväzné a orgány na každej správnej úrovni monitorujú plnenie plánov príslušnými orgánmi štátnej správy na nižšej úrovni. Celkovo sa v systéme plánovania v ČLR zdroje neprideliujú v súlade s trhovými silami, ale smerujú sa do strategických alebo politicky dôležitých odvetví ⁽³⁰⁾.
- Ďalšie deformácie vyplývajú z výhod poskytovaných v rámci programov ústrednej štátnej správy a miestnej samosprávy pre priemyselné alebo chemické parky a pre tzv. oblasti rozvoja priemyslu vyspelých technológií. Výrobcovia chemikálií, ktorí pôsobia v týchto parkoch, majú nárok na vládnu podporu, napríklad podľa oznámenia o štandardizovanom riadení oblastí koncentrácie chemického priemyslu s cieľom posilniť parky chemického priemyslu v provinciách, ako sú Chu-pej, Kuang-tung alebo Sin-tiang ⁽³¹⁾.

(53) Po štvrté, odvetvie kyseliny 2-oxoetánovej je podobne ako iné odvetvia čínskeho hospodárstva vystavené deformáciám vyplývajúcim z diskriminačného uplatňovania alebo nedostatočného presadzovania právnych prepisov v oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností a majetkového práva:

- v dôsledku systematického nedostatočného presadzovania čínsky konkurzný systém nedokáže účinne riešiť spravodlivé pohľadávky a dlhy a chrániť zákonné práva a záujmy veriteľov a dlžníkov ⁽³²⁾. Veľmi nízky počet konkurzných konaní na ekonomiku veľkosti Číny poukazuje na problémy s presadzovaním a uplatňovaním práva. Okrem toho štát stále zohráva silnú a aktívnu úlohu v insolvenčnom konaní, pričom nezriedka priamo ovplyvňuje jeho výsledok ⁽³³⁾.
- Čínske vlastnícke právo odráža nadradenosť verejného vlastníctva nad súkromným, čo je zakorenené v princípe socializmu. Podľa neho je štát zodpovedný za udržiavanie dominantnej úlohy verejného vlastníctva, zatiaľ čo iné formy vlastníctva sú len tolerované, aby mohli existovať popri štátnom vlastníctve ⁽³⁴⁾.
- Keďže čínski výrobcovia kyseliny 2-oxoetánovej podliehajú bežným pravidlám a uvedeným zákonom, spoločnosti v tomto odvetví čelia aj výsledným deformáciám ⁽³⁵⁾.

(54) Po piate, v odvetví kyseliny 2-oxoetánovej sú deformované aj mzdové náklady:

- Čína neratifikovala niektoré zo základných dohovorov Medzinárodnej organizácie práce, a to najmä dohovorov súvisiacich so slobodou združovania a s kolektívnym vyjednávaním. Podľa celoštátneho práva pôsobí len jedna odborová organizácia. Táto organizácia však nie je nezávislá od štátnych orgánov a jej zapájanie sa do kolektívneho vyjednávania a ochrany práv pracovníkov je stále len rudimentárne ⁽³⁶⁾.
- Mobilitu čínskej pracovnej sily okrem toho sťažuje systém registrácie domácností, ktorý obmedzuje prístup k dávkam sociálneho zabezpečenia a iným dávkam len na miestnych obyvateľov v danej správnej oblasti ⁽³⁷⁾.

⁽³⁰⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/116, odôvodnenie 97.

⁽³¹⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenie 100.

⁽³²⁾ Správa, s. 173 – 179.

⁽³³⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/116, odôvodnenie 101.

⁽³⁴⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, odôvodnenie 124, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj.

⁽³⁵⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/116, odôvodnenie 103.

⁽³⁶⁾ Tamže, odôvodnenie 105.

⁽³⁷⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1336, odôvodnenie 156.

(55) Po šieste, výrobcovia kyseliny 2-oxoetánovej majú prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu.

- Pri vytváraní a vykonávaní úverovej politiky musia štátne komerčné banky, ktoré v systéme ČĽR dominujú, namiesto primárneho posudzovania ekonomickej výhodnosti daného projektu zosúladiť svoju činnosť s cieľmi vládnej priemyselnej politiky ⁽³⁸⁾. Spoločnosť Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd. uvádza, že keď mala nedostatok likvidity, chuang-kangská pobočka Wu-chanskej komerčnej banky pre vidiek okamžite spracovala a schválila pôžičku vo výške 70 miliónov CNY, čím vyriešila kapitálové potreby spoločnosti na úplné obnovenie práce a výroby ⁽³⁹⁾.
- Štátne banky ponúkajú čínskym podnikom úvery za nižšie ako trhové úrokové sadzby, a to aj napriek zlej finančnej situácii, úverovému ratingu a návratnosti investícií týchto spoločností. Rôzne právne ustanovenia vyžadujúce bežné bankové správanie a prudenciálne pravidlá, ako je napríklad posúdenie úverovej bonity, sú pri uplatňovaní právnych nástrojov až sekundárne.
- Čínska vláda takisto objasnila, že Komunistická strana Číny musí dohliadať aj na rozhodnutia súkromných komerčných bánk, ktoré musia zostať v súlade s národnými politikami. Jedným z troch zastrešujúcich cieľov štátu vo vzťahu k riadeniu bánk je posilniť vedúcu úlohu strany v odvetví bankovníctva a poisťovníctva. Čínska komisia pre reguláciu bankovníctva a poisťovníctva vydala 28. augusta 2020 trojročný akčný plán, v ktorom sa nariaďuje „prehlbiť ducha, ktorý je obsahom programového vyhlásenia generálneho tajomníka Si Ťin-pchinga o pokroku reformy správy a riadenia spoločnosti finančného sektora“. Navyše II. časť plánu má za cieľ podporiť organickú integráciu vedúcej úlohy strany do správy a riadenia spoločností: „Dôležité prevádzkové a riadiace otázky musí prerokovať stranícky výbor skôr, než o nich rozhodne predstavenstvo alebo vrcholový manažment“ ⁽⁴⁰⁾. A napokon, v kritériách hodnotenia výkonnosti sa musí zohľadňovať, ako subjekty „slúžia cieľom národného rozvoja a reálnej ekonomike“, a najmä ako „slúžia strategickým a novovznikajúcim odvetviám“ ⁽⁴¹⁾.
- Okrem toho sú ratingy dlhopisov a úverové ratingy často skreslené v dôsledku strategického významu podniku pre čínsku vládu a implicitných štátnych záruk. Čínske úverové ratingy systematicky zodpovedajú nižším medzinárodným ratingom ⁽⁴²⁾. Okrem toho sa pravidlami, ktorými sa financie smerujú do vládou uprednostňovaných sektorov, vytvára nerovnováha v prospech štátom vlastnených podnikov, veľkých súkromných firiem s dobrými konexiami a kľúčových priemyselných odvetví, čo vedie k nerovnakému prístupu ku kapitálu ⁽⁴³⁾.
- Napokon, celkový nárast úverov v ČĽR poukazuje na zhoršujúcu sa efektívnosť pridelovania kapitálu bez akýchkoľvek náznakov sprísnenia úverových podmienok, ktoré by sa dalo očakávať v nedeformovanom trhovom prostredí. V dôsledku toho sa v uplynulých rokoch prudko zvýšilo množstvo nesplácaných úverov. Umelo nízke náklady na prijaté úvery a pôžičky, najmä pre veľké čínske štátom vlastnené podniky, ktoré nie sú primerané v porovnaní so skutočnými výnosmi a rizikom, viedli aj k nadmerným kapitálovým investíciám v čínskom chemickom odvetví ⁽⁴⁴⁾.

(56) Okrem toho navrhovateľ zdôraznil systémový charakter deformácií. K štátnym zásahom dochádza v celej krajine a vo všetkých odvetviach hospodárstva, okrem iného v súvislosti s pridelovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami.

⁽³⁸⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1116, odôvodnenie 86.

⁽³⁹⁾ Pozri webové sídlo spoločnosti Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd.

⁽⁴⁰⁾ Pozri Čínska komisia pre reguláciu bankovníctva a poisťovníctva, Trojročný akčný plán na zlepšenie správy a riadenia spoločnosti v rámci odvetví bankovníctva a poisťovníctva (2020 – 2022), vydaný 28. augusta 2020, k dispozícii na adrese: <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (stránka navštívená 5. decembra 2024).

⁽⁴¹⁾ Pozri Čínska komisia pre reguláciu bankovníctva a poisťovníctva, Kritériá hodnotenia výkonnosti, k dispozícii na adrese: <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (stránka navštívená 5. decembra 2024).

⁽⁴²⁾ Pozri pracovný dokument MMF, s. 7 – 8, k dispozícii na adrese: <https://www.imf.org/external/pubs/ft/wp/2016/wp16203.pdf>, (stránka navštívená 6. decembra 2024).

⁽⁴³⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1116, odôvodnenie 112.

⁽⁴⁴⁾ Správa, kapitola 16.5 a s. 496.

- (57) Na záver možno uviesť, že navrhovateľ zaujal stanovisko, podľa ktorého ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Na základe toho nie je podľa podnetu vhodné použiť na stanovenie normálnej hodnoty v tomto prešetrovaní ceny a náklady na domácom trhu.
- (58) Komisia takisto preskúmala, či vzhľadom na existenciu ďalších výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v Číne. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva Číny vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane dotknutého výrobku.
- (59) V sektore dotknutého výrobku pôsobia najmä súkromné spoločnosti, ako napríklad Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd. ⁽⁴⁵⁾, Xinjiang Guolin New Materials Co. Ltd., ktorej 100 % vlastníkom je spoločnosť Qingdao Guolin Technology Group Co., Ltd. ⁽⁴⁶⁾, Cangzhou Goldlion Chemicals Co., Ltd. ⁽⁴⁷⁾, alebo Guangdong Joy Chemical, Ltd. ⁽⁴⁸⁾, ale do určitej miery aj štátom vlastnené podniky, ako sú Sinopec Group ⁽⁴⁹⁾ a Sinochem Group ⁽⁵⁰⁾, oba ústredné podniky kontrolované Komisiou pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi, ktoré dodávajú monoetylenglykol, vstupnú surovinu používanú na výrobu kyseliny 2-oxoetánovej ⁽⁵¹⁾.
- (60) Okrem toho sa prešetrovaním zistilo, že národné priemyselné združenie zastupujúce výrobcov chemických a petrochemických výrobkov, ako je dotknutý výrobok, Čínska federácia ropného a chemického priemyslu, zriadilo osobitný výbor pre špičkové špeciálne chemikálie ⁽⁵²⁾, ktorý sa zaoberá kyselinou 2-oxoetánovou. Čínska federácia ropného a chemického priemyslu sa pridáva celkového vedenia Komunistickej strany Číny, vykonáva stranícke aktivity a zabezpečuje potrebné podmienky pre činnosť straníckych organizácií ⁽⁵³⁾. Okrem toho „registračným a riadiacim orgánom združenia je ministerstvo pre občianske záležitosti ⁽⁵⁴⁾“ a medzi podmienky, ktoré musia byť splnené, aby sa subjekt mohol stať zástupcom Čínskej federácie ropného a chemického priemyslu, patrí „pridržať sa vedenia Komunistickej strany Číny, podporovať socializmus s čínskymi charakteristikami, rozhodne uplatňovať líniu, zásady a politiku strany a mať dobré politické vlastnosti“ ⁽⁵⁵⁾.
- (61) Prešetrovaním sa potvrdilo, že skupiny Sinopec a Sinochem sú členmi Čínskej federácie ropného a chemického priemyslu ⁽⁵⁶⁾.
- (62) Okrem toho, aby sme uviedli príklad na úrovni provincie, spoločnosť Guangdong Joy Chemical Ltd. je členom Kuang-tungskej rady pre rozvoj a podporu malých a stredných podnikov ⁽⁵⁷⁾, ktorá definuje svoj účel ako „aktívne plnenie úlohy spájania a pomoc vládny orgánom pri posilňovaní služieb, poradenstva, koordinácie a dohľadu pre malé a stredné podniky v provincii“ ⁽⁵⁸⁾. Takisto sa „pridáva vedenia Komunistickej strany Číny“ ⁽⁵⁹⁾.

⁽⁴⁵⁾ Pozri výročnú správu za rok 2023, k dispozícii na adrese: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-4/2024-04-23/10031746.PDF (stránka navštívená 16. decembra 2024).

⁽⁴⁶⁾ Pozri výročnú správu za rok 2023, k dispozícii na adrese: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-8/2024-08-30/10451429.PDF (stránka navštívená 16. decembra 2024).

⁽⁴⁷⁾ Pozri: <http://www.goldlionchem.com/> a <https://m.zhipin.com/gongsi/l09057384.html> (stránka navštívená 16. decembra 2024).

⁽⁴⁸⁾ Pozri: <http://www.gdjoychem.com/about/> (stránka navštívená 18. decembra 2024).

⁽⁴⁹⁾ Pozri: <http://www.sinopec.com/listco/000/000/042/42065.shtml> (stránka navštívená 16. decembra 2024).

⁽⁵⁰⁾ Pozri: <http://www.sinochemhx.com/en/14661.html> (stránka navštívená 16. decembra 2024).

⁽⁵¹⁾ Pozri: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (stránka navštívená 16. decembra 2024).

⁽⁵²⁾ Pozri: <http://www.cpcif.org.cn/detail/39747711-f959-4eb8-8a59-0f3f776ae8e0> (stránka navštívená 17. decembra 2024).

⁽⁵³⁾ Pozri stanovky Čínskej federácie ropného a chemického priemyslu, článok 3, k dispozícii na adrese: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (stránka navštívená 17. decembra 2024).

⁽⁵⁴⁾ Tamže.

⁽⁵⁵⁾ Tamže, článok 36.

⁽⁵⁶⁾ Pozri: <http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010> (stránka navštívená 18. decembra 2024).

⁽⁵⁷⁾ Pozri: <http://www.gdjoychem.com/about/> (stránka navštívená 18. decembra 2024).

⁽⁵⁸⁾ Pozri stanovky Kuang-tungskej rady pre rozvoj a podporu malých a stredných podnikov, článok 3, k dispozícii na adrese: http://www.gdsme.org/xhggk/xhzc/content/post_180509.html (stránka navštívená 18. decembra 2024).

⁽⁵⁹⁾ Tamže, článok 4.

- (63) Prešetrovaním sa zistilo, že spoločnosť Guangdong Joy Chemical Ltd. je členom Kuang-tungskej rady pre rozvoj a podporu malých a stredných podnikov.
- (64) Verejne aj súkromne vlastnené podniky v chemickom odvetví podliehajú politickému dohľadu a usmerňovaniu. Najnovšie čínske politické dokumenty týkajúce sa chemického odvetvia potvrdzujú, aký význam čínska vláda naďalej pripisuje tomuto odvetviu, a to vrátane zámeru zasahovať do tohto odvetvia s cieľom formovať ho v súlade s vládnymi politikami.
- (65) Príkladom je 14. päťročný plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja a perspektívy do roku 2035, podľa ktorých má čínska vláda v úmysle „transformovať a modernizovať tradičné priemyselné odvetvia, podporovať optimalizáciu usporiadania a štrukturálne úpravy surovinových odvetví a urýchliť transformáciu a modernizáciu kľúčových priemyselných odvetví, ako sú chemický priemysel a výroba papiera“⁽⁶⁰⁾.
- (66) V 14. päťročnom pláne rozvoja surovinového priemyslu sa takisto požaduje, aby sa „kľúčové odvetvia, ako je petrochemický, chemický a oceliarsky priemysel, zamerali na ciele a úlohy plánu“⁽⁶¹⁾.
- (67) Okrem toho sa v usmerňujúcom stanovisku k podpore vysokokvalitného rozvoja petrochemického a chemického priemyslu počas 14. päťročného plánu (ďalej len „usmerňujúce stanovisko“) stanovuje, že čínska vláda bude „podporovať úpravu priemyselnej štruktúry: posilňovať osobitné opatrenia a vedecky regulovať rozsah priemyslu“ a „intenzívne vyvíjať nové chemické materiály a čisté chemikálie.“⁽⁶²⁾
- (68) Podobné príklady úmyslu čínskych orgánov dohliadať na vývoj tohto odvetvia a usmerňovať ho možno vidieť na úrovni provincií, napríklad v provincii Chu-pej, kde sídli spoločnosť Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd. Provinčné orgány plánujú „upraviť a optimalizovať štruktúru výrobného odvetvia: urýchliť štrukturálne úpravy kľúčových priemyselných odvetví a konsolidovať výsledky štrukturálnej reformy na strane ponuky v surovinových odvetviach, ako sú oceľ, neželezné kovy, chemikálie a stavebné materiály, urýchliť bezpečný, ekologický a efektívny rozvoj a pestovať moderné zoskupenie chemického priemyslu v hodnote bilión CNY.“⁽⁶³⁾
- (69) Pokiaľ ide o to, že čínska vláda môže zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia, prešetrovaním sa zistilo, že dcérska spoločnosť Xinjiang Guolin New Materials Co. Ltd.⁽⁶⁴⁾ je pod dohľadom podpredsedu predstavenstva spoločnosti Qingdao Guolin Technology Group Co. Ltd, ktorý zároveň pôsobí ako tajomník stanoviska organizácie spoločnosti.
- (70) Okrem toho predseda predstavenstva spoločnosti Hubei Hongyuan Pharmaceuticals Technology Co., Ltd. pôsobí aj ako tajomník stanoviska výboru⁽⁶⁵⁾.
- (71) Predseda predstavenstva skupiny Sinochem je tajomníkom stanoviska výboru a viacerí členovia predstavenstva sú zástupcami tajomníkov stanoviska výboru⁽⁶⁶⁾. Skupina Sinochem sa takisto prezentuje ako spoločnosť, ktorá „sa riadi myšlienkou Si Ťin-pchinga o socializme s čínskymi charakteristikami pre novú éru, účinne posilňuje celkové vedenie strany v podniku, prehľbuje budovanie strany a plne využíva úlohu stanoviskových organizácií na všetkých úrovniach“⁽⁶⁷⁾.

⁽⁶⁰⁾ Pozri bod III.8.3, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (stránka navštívená 18. decembra 2024).

⁽⁶¹⁾ Pozri bod VIII.1, k dispozícii na adrese: <https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf> (stránka navštívená 19. decembra 2024).

⁽⁶²⁾ Pozri bod III.4 a I.1, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdynttrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fi19xU (stránka navštívená 18. decembra 2024).

⁽⁶³⁾ Pozri 14. päťročný plán týkajúci sa hospodárskeho a sociálneho rozvoja provincie Chu-pej a perspektív do roku 2035, bod III.1.2, ktorý je k dispozícii na adrese: <https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dfzgh/202104/P020210427315108290779.pdf> (stránka navštívená 18. decembra 2024).

⁽⁶⁴⁾ Pozri: https://www.china-guolin.com/news_detail.html?id=651&pid=41 a aj https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=300786&Pcode=30341759&Name=%D5%C5%C0%DA (stránka navštívená 17. decembra 2024).

⁽⁶⁵⁾ Pozri: https://epaper.hubeidaily.net/pad/content/202303/28/content_217824.html (stránka navštívená 19. decembra 2024).

⁽⁶⁶⁾ Pozri na adrese: <https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html> (stránka navštívená 10. decembra 2024).

⁽⁶⁷⁾ Pozri na adrese: <https://www.sinochem.com/sinochem/dzyjj/dj11/A031007001Gone1.html> (stránka navštívená 9. decembra 2024).

- (72) Predseda predstavenstva skupiny Sinopec je tajomníkom stranického výboru a viacerí členovia predstavenstva sú zástupcami tajomníkov stranického výboru ⁽⁶⁸⁾. Skupina Sinopec uviedla, že má v úmysle „sústrediť sa na nové poslanie a nové úlohy spoločnosti na novej ceste, ďalej šíriť revolučného ducha, ktorý je strane vlastný, všestranne a integrovane posilňovať vedenie a budovanie strany a systematicky podporovať jej komplexné a prísne riadenie, aby poskytla silnú záruku pre napísanie novej kapitoly moderného petrochemického priemyslu Číny“ ⁽⁶⁹⁾.
- (73) Nebolo možné systematicky zisťovať existenciu osobných väzieb medzi výrobcami dotknutého výrobku a Komunistickou stranou Číny. Avšak vzhľadom na to, že dotknutý výrobok predstavuje pododvetvie chemického odvetvia, sú informácie zistené v nedávnych prešetrovaniach týkajúcich sa chemického odvetvia, ako sa uvádza v odôvodnení 42, relevantné aj pre kyselinu 2-oxoetánovú.
- (74) V odvetví dotknutého výrobku sú okrem toho zavedené diskriminačné politiky v prospech domácich výrobcov alebo inak ovplyvňujúce trh v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia. Prešetrovaním sa identifikovali dokumenty, z ktorých vyplýva, že výrobné odvetvie ťaží z vládnych usmernení a zasahovania do chemického odvetvia, keďže dotknutý výrobok predstavuje jedno z jeho pododvetví.
- (75) Chemický priemysel čínska vláda naďalej považuje za kľúčový ⁽⁷⁰⁾. Potvrdzujú to početné plány, smernice a iné dokumenty zamerané na chemikálie, ktoré sa vydávajú na celoštátnej, regionálnej a komunálnej úrovni. V rámci 14. päťročného plánu čínska vláda vytýčila cieľ optimalizácie a modernizácie chemického priemyslu ⁽⁷¹⁾.
- (76) Podobne sa v 14. päťročnom pláne rozvoja surovinového priemyslu stanovuje, že čínska vláda bude „podporovať štandardizovaný rozvoj klastrov. Tvorit' podmienky na identifikáciu chemických parkov, usmerňovať miestne samosprávy, aby identifikovali viacero chemických parkov, a usmerňovať zoskupovanie a štandardizovaný rozvoj chemických podnikov. [...] Podporovať budovanie národných demonštračných základní nového industrializačného priemyslu v oblasti surovín, podporovať transformáciu a modernizáciu priemyselných aglomerácií na klastre. [...] Vytvoriť niekoľko klastrov chemického, petrochemického [...] a nového surovinového priemyslu. Optimalizovať organizačnú štruktúru: Zväčšiť a posilniť vedúce podniky. [...] Podporovať podniky, aby urýchlili fúzie a reorganizácie medzi regiónmi a vlastníckmi, zvýšili priemyselnú koncentráciu a vykonávali medzinárodné operácie. V chemickom, petrochemickom, oceliarskom odvetví, v odvetví neželezných kovov, stavebných materiálov a v iných odvetviach pestovať skupinu vedúcich podnikov v priemyselnom reťazci s ekologickou dominanciou a kľúčovou konkurencieschopnosťou“ ⁽⁷²⁾.
- (77) Okrem toho na provinčnej úrovni provincia Kuang-tung vo svojom 14. päťročnom pláne vysokokvalitného rozvoja spracovateľského priemyslu predpokladá, že mesto Chuej-čou, kde sídli spoločnosť Guangdong Joy Chemical Ltd., sa „bude zameriavať na podporu rozvoja rafinácie a chemického hĺbkového spracovania, špičkových chemikálií a nových chemických materiálov a urýchli plánovanie a výstavbu priemyselného parku zameraného na nové materiály v Chuej-čou“ ⁽⁷³⁾.
- (78) Okrem toho sa pri prešetrovaní zistilo, že spoločnosť Xinjiang Guolin New Materials Co. Ltd sa nachádza v zóne hospodárskeho a technologického rozvoja mesta Š'-che-c' ⁽⁷⁴⁾. Túto zónu uznala štátna rada ako rozvojovú zónu na štátnej úrovni ⁽⁷⁵⁾ a financuje ju Xinjiang Production and Construction Corps (ďalej len „XPCC“), subjekt, ktorý je v úplnom vlastníctve štátu. Zástupca generálneho riaditeľa Xinjiang Guolin New Materials Co. Ltd. potvrdil, že „od podpory investícií až po realizáciu sa každému kroku projektu dostalo silnej podpory zo strany XPCC, ôsmeho oddelenia XPCC v meste Š'-che-c' a riadiaceho výboru zóny hospodárskeho rozvoja mesta Š'-che-c'“ ⁽⁷⁶⁾.

⁽⁶⁸⁾ Pozri na adrese: <http://www.sinopecgroup.com/group/gsglc/index.shtml> (stránka navštívená 10. decembra 2024).

⁽⁶⁹⁾ Pozri na adrese: <http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml> (stránka navštívená 10. decembra 2024).

⁽⁷⁰⁾ Správa – kapitola 16.

⁽⁷¹⁾ Tamže, bod 16.3.

⁽⁷²⁾ Pozri bod IV.1.3, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (stránka navštívená 6. decembra 2024).

⁽⁷³⁾ Pozri s. 23, k dispozícii na adrese: <https://www.gd.gov.cn/attachment/0/438/438152/3458462.pdf> (stránka navštívená 18. decembra 2024).

⁽⁷⁴⁾ Pozri: <http://xj.people.com.cn/n2/2024/1010/c394722-41003265.html> (stránka navštívená 19. decembra 2024).

⁽⁷⁵⁾ Pozri: https://www.gov.cn/xxgk/pub/govpublic/mrlm/201011/t20101112_62560.html (stránka navštívená 19. decembra 2024).

⁽⁷⁶⁾ Pozri: <http://xj.people.com.cn/n2/2024/1010/c394722-41003265.html> (stránka navštívená 19. decembra 2024).

- (79) Dotknutý výrobok nepriaznivo ovplyvňujú aj deformácie mzdových nákladov uvedené v odôvodnení 43 v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia, ako bolo uvedené aj v odôvodnení 42. Tieto deformácie ovplyvňujú odvetvie jednak priamo (pri výrobe prešetrovaného výrobku alebo hlavných vstupov), jednak nepriamo (pri prístupe k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému pracovného práva v ČLR) ⁽⁷⁷⁾.
- (80) Komisia okrem toho pripomína, že na XPCC sa vzťahujú reštriktívne opatrenia EÚ ⁽⁷⁸⁾, a to aj z dôvodu využívania nútenej práce.
- (81) Pri tomto prešetrovaní nebol predložený žiadny dôkaz, ktorý by preukazoval, že odvetvie kyseliny 2-oxoetánovej nie je ovplyvnené zasahovaním vlády do finančného systému v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia. Uvedené usmerňujúce stanovisko, v ktorom sa požaduje „zlepšiť podporné politiky, posilniť koordináciu medzi daňovými, finančnými, regionálnymi, investičnými, dovoznými a vývoznými [...] politikami s priemyselnými politikami s cieľom naplno využiť národnú platformu spolupráce medzi priemyslom a financiami a podporiť prepojenie medzi podnikmi a bankami“ ⁽⁷⁹⁾, takisto veľmi dobre ilustruje tento typ vládnych zásahov. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.
- (82) Komisia napokon pripomína, že na výrobu dotknutého výrobku sú potrebné viaceré vstupy. Keď výrobcovia dotknutého výrobku nakupujú/kontrahujú tieto vstupy, ceny, ktoré platia (a ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne vystavené rovnakým systémovým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.
- (83) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja dotknutého výrobku na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach I a II správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČLR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČLR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď.
- (84) Celkovo z dostupných dôkazov vyplynulo, že ceny dotknutého výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia síl na trhu, pretože sú ovplyvňované značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako ukazuje skutočný alebo možný vplyv jedného alebo viacerých relevantných prvkov, ktoré sú v ňom uvedené.

3.2.1.1. Argumenty vznesené zainteresovanými stranami

- (85) Čínska vláda nepredložila pripomienky ani dôkazy na podporu alebo vyvrátenie existujúcich dôkazov v predmetnom spise vrátane správy a ďalších dôkazov, ktoré predložil navrhovateľ, o existencii výrazných deformácií a/alebo o vhodnosti uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia v predmetnom prípade. Žiadna iná zainteresovaná strana nepredložila v tejto fáze prešetrovania žiadne pripomienky.

3.2.1.2. Záver

- (86) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty v tomto prípade nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa opisuje v ďalšom bode.

⁽⁷⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 153 – 157, vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 82 – 84 a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 67.

⁽⁷⁸⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2021/478 z 22. marca 2021, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2020/1998 o reštriktívnych opatreniach proti závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv; http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/478/oj.

⁽⁷⁹⁾ Pozri bod VIII.16 usmerňujúceho stanoviska.

3.2.2. *Reprezentatívna krajina*3.2.2.1. *Všeobecné poznámky*

(87) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

- úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČLR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ⁽⁸⁰⁾ podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČLR,
- výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine,
- existencia príslušných ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine,
- ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnila krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(88) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 33 až 35, Komisia vydala dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty: V týchto záznamoch sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a takisto sa v nich rozoberajú pripomienky, ktoré k týmto prvkom a k relevantným zdrojom strany doručili. V druhom zázname o výrobných faktoroch Komisia informovala zainteresované strany o svojom zámere považovať v tomto prípade za vhodnú reprezentatívnu krajinu Kolumbiu, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

3.2.2.1.1. *Úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČLR*

(89) Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sa vyrába len v Únii a v ČLR. Komisia preto v prvom zázname o výrobných faktoroch hľadala krajiny s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako ČLR, v ktorých sa vyrába kyselina octová, výrobok tej istej kategórie výrobkov, pri ktorom sa používajú tie isté kľúčové suroviny (pozri bod 3.2.4.2). Na tomto základe označila za krajiny s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako ČLR Argentínu, Brazíliu, Kolumbiu, Malajziu, Mexiko, Thajsko a Turecko.

(90) Pripomienky k výberu reprezentatívnej krajiny predložila spoločnosť Xinjiang Guolin. Spoločnosť Xinjiang Guolin nesúhlasila s odmietnutím Thajska, Malajzie, Brazílie a Argentíny pri výbere reprezentatívnej krajiny. Spoločnosť Xinjiang Guolin ďalej uviedla, že Kolumbia a Turecko nie sú vhodné reprezentatívne krajiny, keďže dovoz kyseliny dusičnej do Turecka a dovoz glyoxálu do Kolumbie pochádzajú prevažne z Číny. Tieto pripomienky sa riešia v bode 3.2.3.1.

3.2.2.1.2. *Výroba výrobkov v rovnakej všeobecnej kategórii a/alebo odvetví v reprezentatívnej krajine*

(91) Keďže sa kyselina 2-oxoetánová nevyrába nikde inde ako v ČLR a Únii, Komisia v prvom zázname označila kyselinu octovú za zástupný výrobok z rovnakej všeobecnej kategórie a/alebo odvetvia ako prešetrovaný výrobok, ktorý je vhodný na určenie nedeformovanej hodnoty v reprezentatívnej krajine s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako ČLR, keďže zahŕňala viaceré z výrobných faktorov používaných pri výrobe kyseliny 2-oxoetánovej.

⁽⁸⁰⁾ Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- (92) Na to, aby Komisia dospela k tomuto záveru, najprv analyzovala iné výrobky v skupine karboxylových kyselín C2 (rovnaká všeobecná kategória ako prešetrovaný výrobok) a identifikovala tri podobné chemické výrobky, t. j. kyselinu octovú, kyselinu glykolovú a kyselinu šťaveľovú. Komisia poznamenala, že kyselina šťaveľová má podobný chemický profil ako kyselina 2-oxoetánová a často sa používa ako vedľajší produkt pri výrobe kyseliny 2-oxoetánovej. Vyrába sa však len v Únii, Číne a Indii. India je klasifikovaná ako krajina s nižšími strednými príjmami, a keďže patrí do inej príjmovej skupiny, nie je vhodná ako reprezentatívna krajina. Kyselina glykolová, ďalší výrobok tej istej všeobecnej kategórie, sa vyrába len v EÚ a Číne, a preto ju ako podobný výrobok nemožno použiť.
- (93) Komisia následne analyzovala výrobný proces kyseliny octovej a zistila, že výrobný proces kyseliny octovej a kyseliny 2-oxoetánovej je podobný, keďže obe sa vyrábajú homogénnymi a heterogénnymi katalytickými metódami.
- (94) Spoločnosť Xinjiang Guolin spochybnila výber kyseliny octovej ako vhodného zástupného výrobku v tej istej všeobecnej kategórii a/alebo odvetví ako prešetrovaný výrobok a tvrdila, že použitie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku výrobcu, ktorý sa zaoberá výrobou kyseliny octovej, nie je vhodné, keďže kyselina octová nie je vhodným zástupným výrobkom dotknutého výrobku, pretože výrobný proces kyseliny octovej a kyseliny 2-oxoetánovej nie je v prípade spoločnosti Xinjiang Guolin podobný. Vyvážajúci výrobca tvrdil, že spôsob, akým vyrába kyselinu 2-oxoetánovú, pričom ako surovinu používa anhydrid kyseliny maleínovej, nie je možné porovnať so spôsobom výroby kyseliny octovej, a preto predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk výrobcu kyseliny octovej nie sú reprezentatívne a nedajú sa použiť ako náhrada na vytvorenie normálnej hodnoty.
- (95) Pokiaľ ide o pripomienku týkajúcu sa odlišných výrobných procesov, Komisia uznala, že výrobný proces spoločnosti Xinjiang Guolin sa líši od ostatných vyvážajúcich výrobcov kyseliny 2-oxoetánovej, t. j. že na získanie prešetrovaného výrobku sa používajú iné suroviny a iné chemické procesy. Kyselinu octovú vyrábajú štandardní výrobcovia kyseliny 2-oxoetánovej podobne, spoločnosť Xinjiang Guolin používa ale iný proces. Spoločnosť Xinjiang Guolin však nepreukázala, ako by tento rozdiel podstatne ovplyvnil predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, v dôsledku čoho by príslušné sumy neboli „primerané“ v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Okrem toho spoločnosť Xinjiang Guolin nepredložila žiadny alternatívny návrh iného výrobku podobného kyseline 2-oxoetánovej s použitím rovnakých alebo podobných surovín a metódy na získanie výrobkov podobných výrobnej metóde spoločnosti Xinjiang Guolin. Vzhľadom na to, že neexistoval preukázateľný vplyv na primeranosť použitých súm a alternatívny návrh vyvážajúceho výrobcu, Komisia toto tvrdenie zamietla a uviedla, že kyselina octová je najvhodnejšou náhradou na stanovenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku pre celé výrobné odvetvie.
- (96) V prvom zázname Komisia analyzovala dovoz hlavných výrobných faktorov, a to glyoxálu, monoetylénglykolu (ďalej len „MEG“), anhydridu kyseliny maleínovej a kyseliny dusičnej v uvedených siedmich krajinách. Komisia poznamenala, že značné objemy glyoxálu s HS 291219 a anhydridu kyseliny maleínovej sa dovážajú z Číny do Thajska, Malajzie, Brazílie a Argentíny, a preto považovala dovozné ceny týchto surovín za potenciálne skreslené.
- (97) Komisia preto z výberu vhodnej reprezentatívnej krajiny vylúčila Thajsko, Malajziu, Brazíliu a Argentínu.
- (98) V pripomienkach k prvému záznamu spoločnosť Xinjiang Guolin uviedla, že vysoký podiel daného výrobného faktora dovážaného z Číny nie je jedným z faktorov, ktoré môže Komisia použiť na účely nezohľadnenia reprezentatívnej tretej krajiny podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Spoločnosť Xinjiang Guolin sa preto domnievala, že Komisia použila svojvoľné kritérium na vylúčenie krajín, ktoré by určite mohli byť vhodnými reprezentatívnymi tretími krajinami.
- (99) Spoločnosť Xinjiang Guolin ďalej uviedla, že ak by Komisia považovala úroveň čínskeho dovozu za relevantný faktor, Kolumbia a Turecko by mali byť z tohto dôvodu takisto vylúčené. Pokiaľ ide o Kolumbiu, spoločnosť Xinjiang Guolin uviedla, že Kolumbia je pri všetkom dovoze s kódom HS 2912 19 (glyoxál) vysoko závislá od Číny a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, uvedených v prílohe 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/755⁸¹, pričom čínsky dovoz predstavuje 45 % celkového dovozu podľa množstva. Pokiaľ ide o Turecko, spoločnosť Xinjiang Guolin poznamenala, že dovoz kyseliny dusičnej z Číny do Turecka je veľmi vysoký (50 % z hľadiska hodnoty, 90 % z hľadiska objemu) a že samotná Komisia v prvom zázname označila kyselinu dusičnú za jeden z hlavných faktorov výroby kyseliny octovej.

- (100) Pokiaľ ide o pripomienku týkajúcu sa dovozu glyoxálu do siedmich potenciálnych reprezentatívnych krajín, Komisia pôvodne analyzovala dovoz s použitím kódu HS 291219. Hoci všetky potenciálne reprezentatívne krajiny zaznamenali dovoz s kódom HS 291219, Komisia poznamenala, že tento kód zahŕňa rôzne chemikálie, napríklad glyoxál, citral, butanal, propanal, akroleín atď. Glyoxál je významným vstupným materiálom, pretože predstavuje [50 – 80 %] výrobných nákladov na dotknutý výrobok pre spoločnosť Hubei Hongyuan, vyvážajúceho výrobcu, ktorý používa túto surovinu. Preto sa Komisia po vydaní prvého záznamu pokúsila analyzovať dovozné ceny glyoxálu v siedmich potenciálnych reprezentatívnych krajinách pod 8-miestnym číselným kódom tovaru 2912 19 11 a zistila, že glyoxál sa dováža iba do Brazílie. Brazíliu však Komisia ako potenciálnu reprezentatívnu krajinu vylúčila už v prvom zázname, keďže obe hlavné suroviny (glyoxál a anhydrid kyseliny maleínovej) sa prevažne dovážajú z Číny.
- (101) Preto v súvislosti s pripomienkou týkajúcou sa dovozu glyoxálu do Kolumbie Komisia dospela k záveru, že nedochádza k dovozu tejto suroviny a Komisia sa uchýlila k medzinárodnej referenčnej hodnote opísanej v odôvodnení 127.
- (102) Pokiaľ ide o dovoz kyseliny dusičnej do Turecka, Komisia poznamenala, že Turecko dováža túto surovinu prevažne z Číny a z krajín, ktoré nie sú členmi WTO, uvedených v prílohe 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/755 ⁽⁸¹⁾. Táto surovina však tvorí približne 5 % výrobných nákladov iba jedného z dvoch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. V každom prípade Komisia v druhej poznámke informovala, že má v úmysle použiť Kolumbiu ako reprezentatívnu krajinu a má v úmysle použiť medzinárodnú referenčnú cenu kyseliny dusičnej, aby umožnila objektívne vytvorenie normálnej hodnoty. Komisia v odôvodnení 129 ďalej vysvetľuje, prečo použila medzinárodnú referenčnú hodnotu pre kyselinu dusičnú.
- (103) V prvom zázname preto Komisia považovala Kolumbiu a Turecko za vhodné reprezentatívne krajiny, keďže sa domnievala, že v týchto dvoch krajinách sú dovozné ceny surovín použitých pri tvorbe normálnej hodnoty neskreslené.
- (104) V pripomienkach k prvému záznamu navrhovateľ súhlasil s posúdením Komisie, že výrobný proces na získanie kyseliny octovej je veľmi podobný výrobnému procesu dotknutého výrobku, pričom nepovažoval za relevantné, že kyselina 2-oxoetánová je silnejšia kyselina ako kyselina octová. Poukázal skôr na podobnosť príslušných výrobných procesov, základných surovín a príslušného spotrebného materiálu a takisto uviedol, že oba výrobné procesy sú vo veľmi podobnej miere energeticky náročné.
- (105) Okrem toho navrhovateľ súhlasil s vylúčením Thajska, Malajzie, Brazílie a Argentíny z výberu možných reprezentatívnych krajín z dôvodu vysokého podielu čínskeho dovozu kľúčových surovín do týchto krajín. Navrhovateľ si v podnete vybral ako reprezentatívnu krajinu Turecko z dôvodu vyššieho objemu dovozu glyoxálu.

3.2.2.1.3. Existencia príslušných ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine

- (106) Komisia v prvom zázname prešetrovala, ktoré finančné údaje sú ľahko dostupné pre krajiny uvedené v odôvodnení 89. Komisia poznamenala, že nie sú k dispozícii dostatočne relevantné finančné informácie o výrobných spoločnostiach v Argentíne, Brazílii, Malajzii a Thajsku. Komisia našla v databáze Orbis ⁽⁸²⁾ údaje pre jednu spoločnosť v Kolumbii, jednu spoločnosť v Mexiku a jednu spoločnosť v Turecku. Posledné dostupné finančné informácie mexického výrobcu kyseliny octovej (Industrias Monfel S.A. DE C.V.) sú však z roku 2018 a Komisia ich považovala za zastarané. Komisia preto z výberu reprezentatívnej krajiny vylúčila Argentínu, Brazíliu, Malajziu, Mexiko a Thajsko.

⁽⁸¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33). Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely určenia normálnej hodnoty.

⁽⁸²⁾ <https://www.moody's.com/web/en/us/capabilities/company-reference-data/orbis.html>.

- (107) Komisia potom analyzovala tieto dve možné reprezentatívne krajiny s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako ČER, v ktorých sa vyrába kyselina octová a v prípade ktorých boli k dispozícii finančné výkazy dokladajúce zisky: Kolumbia a Turecko. Komisia poznamenala, že v tom čase existovali ľahko dostupné finančné údaje z databázy Orbis za rok 2023 pre jedného výrobcu kyseliny octovej v Kolumbii (Sucroal S.A.) a jedného výrobcu kyseliny octovej v Turecku (Akkim Kimya Sanayi ve Ticaret A.S.). Pokiaľ ide o spoločnosť Akkim Kimya Sanayi ve Ticaret A.S., Komisia poznamenala, že táto spoločnosť je od 21. novembra 2023 predmetom prešetrovania tureckého protimonopolného úradu v súvislosti s obmedzením hospodárskej súťaže a cenovou manipuláciou a že toto prešetrovanie stále prebieha ⁽⁸³⁾.
- (108) Zainteresované strany boli vyzvané, aby predložili pripomienky k vhodnosti Kolumbie a Turecka ako reprezentatívnych krajín a spoločností Sucroal S.A. a Akkim Kimya Sanayi ve Ticaret A.S. ako výrobcov v reprezentatívnych krajinách.
- (109) V pripomienkach k prvému záznamu spoločnosť Xinjiang Guolin spochybnila vylúčenie Argentíny, Brazílie, Malajzie, Mexika a Thajska z výberu reprezentatívnej krajiny a vyzvala Komisiu, aby preskúmala finančné údaje spoločností Asian PVS Chemicals, Ltd., v Thajsku, Dovechem Chemical Industries v Malajzii, Abaquim SA v Mexiku a Droquimar SRL v Argentíne.
- (110) Pokiaľ ide o výrobcov navrhnutých spoločnosťou Xinjiang Guolin a uvedených v odôvodnení 109, Komisia analyzovala finančné údaje týchto spoločností a uviedla, že neexistujú žiadne ľahko dostupné finančné údaje spoločností Asian PVS Chemicals Ltd v Thajsku, Droquimar SRL v Argentíne alebo Abaquim SA v Mexiku. Pre spoločnosť Dovechem Chemical Industries v Malajzii boli finančné údaje ľahko dostupné. Komisia však poznamenala, že spoločnosť Dovechem Chemical Industries nevyrába kyselinu octovú, a ako je vysvetlené v odôvodnení 96, vzhľadom na neexistenciu dovozu glyoxálu a vysokú závislosť od Číny a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, uvedených v prílohe 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/755 v prípade dovozu anhydridu kyseliny maleínovej, bola Malajzia z výberu reprezentatívnej krajiny vylúčená.
- (111) V pripomienkach k prvému a druhému záznamu navrhovateľ uznal, že popri Turecku je Kolumbia takisto primeranou reprezentatívnou krajinou s ľahko dostupnými finančnými informáciami o spoločnosti Sucroal S.A.
- (112) Vzhľadom na uvedené úvahy a so zreteľom na prebiehajúce prešetrovanie tureckého protimonopolného úradu v súvislosti so spoločnosťou Akkim Kimya Sanayi ve Ticaret A.S. Komisia v druhom zázname informovala zainteresované strany o tom, že v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia na získanie nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt na výpočet normálnej hodnoty ako vhodnú reprezentatívnu krajinu zamýšľa použiť Kolumbiu a spoločnosť Sucroal S.A.
- (113) Zainteresované strany boli vyzvané, aby predložili pripomienky k vhodnosti Kolumbie ako reprezentatívnej krajiny a spoločnosti Sucroal SA ako výrobcu v reprezentatívnej krajine.
- (114) V druhom zázname Komisia ďalej prešetrovala, ktoré finančné údaje sú ľahko dostupné pre krajiny uvedené v zázname zo 7. októbra 2024, konkrétne pre Kolumbiu a Turecko. Informácie, ktoré mala Komisia v uvedenej fáze k dispozícii, boli rovnaké ako informácie opísané v prvom zázname (pozri odôvodnenie 111), s výnimkou skutočnosti, že Komisia získala podrobnejšie a ľahko dostupné informácie za rok 2023 o spoločnosti Sucroal S.A., kolumbijskom výrobcovi kyseliny citrónovej (od orgánu Supersociedades, ako je vysvetlené v odôvodnení 154). Takáto úroveň podrobných údajov nebola k dispozícii pre ďalšie spoločnosti v ostatných potenciálnych reprezentatívnych krajinách.
- (115) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia domnievala, že finančné informácie dostupné pre kolumbijskú spoločnosť Sucroal S.A. boli na použitie najvhodnejšie.
- (116) V odpovedi na druhý záznam spoločnosť Xinjiang Guolin spochybnila výpočet predajných, všeobecných a administratívnych nákladov. Spoločnosť Xinjiang Guolin uviedla, že kategória „ostatné prevádzkové náklady“ obsahuje sumu distribučných nákladov, ktorá by nevedla k výpočtu predajných, všeobecných a administratívnych nákladov na úrovni cien zo závodu. V tejto súvislosti spoločnosť Xinjiang Guolin citovala rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-762/20 Sinopec Chongqing SVW Chemical a i./Komisia. Tieto pripomienky sú uvedené a zamietnuté v odôvodneniach 169 až 171 a nemenia záver uvedený v predchádzajúcom odôvodnení.

⁽⁸³⁾ https://www.rekabet.gov.tr/Guncel/turkiye-de-yapi-kimyasallari-pazarlarind-8fcbe58b749eee118eca00505_685da39?utm_source=chatgpt.com.

- (117) V odpovedi na druhý záznam navrhovateľ uviedol, že vzhľadom na prekážky, ktoré Komisia zistila a ktoré bránia výberu Turecka ako najvhodnejšej reprezentatívnej krajiny, navrhovateľ súhlasí s návrhom Komisie použiť ako reprezentatívnu krajinu na stanovenie vytvorenej normálnej hodnoty Kolumbiu.

3.2.2.1.4. Úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany

- (118) Po tom, čo sa na základe všetkých uvedených prvkov stanovilo, že Kolumbia je jedinou vhodnou reprezentatívnou krajinou, nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s poslednou vetou článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia.

3.2.2.1.5. Záver

- (119) Vzhľadom na predchádzajúcu analýzu Kolumbia vyhovuje kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, aby sa mohla považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

3.2.3. Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov

- (120) V prvom zázname Komisia uviedla zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré vyvážajúci výrobcovia spotrebujú pri výrobe prešetrovaného výrobku, a vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky a navrhli verejne dostupné informácie o nedeformovaných hodnotách ku každému výrobnému faktoru uvedenému v danom zázname.
- (121) V druhom zázname Komisia následne uviedla, že na vytvorenie normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije na stanovenie nedeformovaných nákladov na suroviny a uhlie údaje z databázy Global Trade Atlas⁽⁸⁴⁾ (ďalej len „GTA“). Komisia takisto uviedla, že na určenie cien elektriny, ako aj plynu a pary (pomocou faktora prevodu z kWh plynu na tony pary) použije verejne dostupné ceny elektriny z Kolumbie⁽⁸⁵⁾ a na určenie nákladov práce štatistiky MOP⁽⁸⁶⁾.
- (122) V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany aj o tom, že vzhľadom na veľký počet výrobných faktorov vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, ktorí poskytli úplné informácie, a na zanedbateľnú váhu (menej než 2 %) niektorých surovín v celkových výrobných nákladoch boli tieto zanedbateľné položky zoskupené do jednej kategórie ako „spotrebný materiál“. Komisia ďalej informovala, že vypočíta percentuálny podiel spotrebného materiálu na celkových nákladoch na suroviny a tento podiel uplatní na prepočítané náklady na suroviny, pričom použije stanovené nedeformované referenčné hodnoty vo vhodnej reprezentatívnej krajine.

3.2.3.1. Výrobné faktory

- (123) Na základe všetkých informácií predložených zainteresovanými stranami a zhromaždených počas overovaní na mieste boli identifikované tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

⁽⁸⁴⁾ Global Trade Atlas, k dispozícii na adrese <https://connect.ihsmarkit.com/gta/home>.

⁽⁸⁵⁾ Pozri <https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html>. Za každý mesiac sa uvádzajú ceny pre Tarifas de energia electrica (\$/kWh)/Sector no residencial/Nivel 2/Industrial sin contribucion/Doble horario (deň a noc).

⁽⁸⁶⁾ https://www.ilo.org/shinyapps/bulkeexplorer51/?lang=en&segment=indicator&id=EAR_XEES_SEX_ECO_NB_Q.

Tabuľka 1

Výrobné faktory v prípade kyseliny 2-oxoetánovej

Výrobný faktor	Kód tovaru	Zdroj údajov	Hodnota (CNY)	Merná jednotka
Suroviny				
anhydrid kyseliny kyseliny maleínovej	2917140000	GTA	12,58	kg
Monoetylén Glykol	2905310000	GTA	4,39	kg
Glyoxál	2912190001	GTA	9,81	kg
Kyselina dusičná	28080010	GTA	4,19	kg
Spotrebný materiál				
Kyselina chlorovodíková	2806100000	GTA	26,87	kg
Tekutý kyslík	2804400000	GTA	59,96	kg
Kvapalné zásady	2815120000	GTA	1,84	kg
Práca				
Práca	[neuplatňuje sa]	MOP	19,99	Hodina práce
Energia				
Elektrina	2716 00	Sadzby za spotrebu elektrickej energie kolumbijského poskytovateľa Enel.co ⁽¹⁾	1,43	kWh
Zemný plyn	2711 21	Medzinárodné ceny energie na globalprices.com ⁽²⁾	CNY 3,80/m ³	kubický meter
Para pri tlaku 13 barov	[neuplatňuje sa]	Medzinárodné ceny energie na globalprices.com ⁽³⁾	323,30 CNY/tona	Cena 897,8 kWh (množstvo plynu v kWh potrebné na výrobu 1 tony pary pri tlaku 13 barov)
Voda	[neuplatňuje sa]	Sadzby za vodu kolumbijského poskytovateľa Aqueducto ⁽⁴⁾	8,39	kubický meter
Vedľajší produkt				
Kyselina šľaveľová	2917111000	GTA	45,78	kg
Kyselina mravčia	2915110000	GTA	5,35	kg

⁽¹⁾ <https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html> /
⁽²⁾ https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/prices.com/natural_gas_prices/.
⁽³⁾ https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/prices.com/natural_gas_prices/.
⁽⁴⁾ <https://www.acueducto.com.co>.

- (124) Komisia zahrnula hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených výrobných faktoroch. Na stanovenie tejto sumy Komisia použila priame výrobné náklady vykázané vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky, ktoré neboli zahrnuté do už uvedených jednotlivých výrobných faktorov, ako sú odpisy, náklady na kontrolu kvality a náklady na údržbu. Metodika sa vysvetľuje v bode 3.2.3.9.
- (125) Ich hodnoty boli prevzaté z vyplnených dotazníkov vyvážajúcich výrobcov. Nová suma režijných nákladov spojených s výrobou bola vyjadrená v percentách vykázaných priamych výrobných nákladov a bola použitá na prepočítané priame výrobné náklady.

3.2.3.2. Suroviny

- (126) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu surovín na úrovni dodania do závodu výrobcovi z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovozných cien do Kolumbie, ako bol vykázaný v databáze GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá a náklady na dopravu. Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČLR a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/755. Zvyšné množstvá sa považovali za reprezentatívne. Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČLR do Kolumbie, keďže aj v odôvodneniach 41 až 84 dospela k záveru, že nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČLR z dôvodu existencie výrazných deformácií v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvňujú aj vývozné ceny.
- (127) Pokiaľ ide o glyoxál, ako už bolo vysvetlené v odôvodneniach 100 a 101, Komisia objasnila, že v porovnaní s prvým záznamom Komisia pôvodne analyzovala širší kód HS 2912 19 v siedmich potenciálnych reprezentatívnych krajinách. Hoci všetky potenciálne reprezentatívne krajiny zaznamenali dovoz s kódom HS 2912 19 (glyoxál), Komisia poznamenala, že tento kód zahŕňa rôzne chemikálie a že glyoxál s 8-číselným kódom tovaru 2912 19 11 sa dovážal len do Brazílie. Ako však bolo vysvetlené v odôvodnení 96, Brazíliu však Komisia ako potenciálnu reprezentatívnu krajinu vylúčila už v prvom zázname, keďže obe hlavné suroviny (glyoxál a anhydrid kyseliny maleínovej) sa prevažne dovážajú z Číny. Tento záver sa potvrdil aj v druhom zázname, keď sa analýza vykonala na úrovni 8-miestneho číselného kódu tovaru. Komisia preto dospela k záveru, že dovozné ceny glyoxálu v siedmich potenciálnych reprezentatívnych krajinách pri tvorbe normálnej hodnoty použiť nemožno.
- (128) Komisia následne analyzovala globálne údaje za všetky krajiny získané z databázy Global Trade Atlas (GTA) pod 8-miestnym číselným kódom tovaru 2912 19 11 a všimla si priemernú dovoznú cenu v GTA zo všetkých krajín okrem Číny a krajín uvedených v prílohe 1 k nariadeniu 2015/755, t. j. Azerbajdžanu, Bieloruska, Severnej Kórey, Turkménska a Uzbekistanu. Komisia považovala pripomienku, ktorú vzniesla spoločnosť Xinjiang Guolin v odôvodnení 99, za neopodstatnenú. Okrem toho Komisia v druhom zázname informovala, že má v úmysle použiť priemernú dovoznú cenu glyoxálu zo všetkých krajín okrem Číny a krajín uvedených v prílohe 1 k nariadeniu 2015/755, získanú z databázy GTA, aby umožnila objektívne vytvorenie normálnej hodnoty.
- (129) Pokiaľ ide o kyselinu dusičnú, Komisia objasnila, že kyselina dusičná predstavuje len 5 – 10 % výrobných nákladov na prešetrovaný výrobok pre spoločnosť Hubei Hongyuan, jedného z dvoch čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, a preto má v porovnaní s glyoxálom vo výrobnom procese malý význam. Komisia analyzovala dovozné ceny kyseliny dusičnej v Kolumbii a zistila rozdiel v jednotkových dovozných cenách so značným kolísaním cien v Kolumbii, pričom cenové rozpätie na úrovni transakcií sa pohybovalo od 3,15 CNY/kg do 5 895,72 CNY/kg. Podobné rozdiely v jednotkových dovozných cenách boli zistené vo všetkých ostatných potenciálnych kandidátskych krajinách. Dovozné štatistiky kyseliny dusičnej do siedmich potenciálnych reprezentatívnych krajín sa preto považovali za nevhodné.

- (130) Následne Komisia analyzovala celosvetové dovozné štatistiky získané z databázy Global Trade Atlas a zistila, že celosvetová referenčná hodnota pre dovoz obsahuje aj značné rozdiely v jednotkových dovozných cenách. Komisia zistila, že výrazné cenové rozpätie mohlo byť spôsobené rozdielnym meraním množstiev (napr. kg, tony, libry atď.) uvádzaných v databáze GTA. Medzinárodná referenčná hodnota pre dovoz sa preto takisto považovala za nespoľahlivú. Komisia následne analyzovala vhodnosť medzinárodnej vývozných ceny, ktorá sa má použiť ako referenčná hodnota. Komisia konštatovala, že v merných jednotkách neboli žiadne nezrovnalosti. Komisia preto považovala celosvetovú dovoznú cenu kyseliny dusičnej za spoľahlivú. Komisia v druhom zázname informovala, že má v úmysle použiť medzinárodnú vývoznú hodnotu pre vývoz pre kyselinu dusičnú získanú z databázy GTA.
- (131) Spoločnosť Xinjiang Guolin tvrdila, že Komisia by mala vo výrobných faktoroch rozlišovať medzi pevným a kvapalným anhydridom kyseliny maleínovej (s kódom HS 2917 14). Vyvážajúci výrobca tvrdil, že tuhý anhydrid kyseliny maleínovej sa ľahšie prepravuje ako kvapalný anhydrid kyseliny maleínovej a na medzinárodnom trhu sa používa oveľa častejšie ako kvapalný anhydrid kyseliny maleínovej. Vyvážajúci výrobca takisto poznamenal, že cena tuhého anhydridu kyseliny maleínovej je zvyčajne oveľa vyššia ako cena kvapalného anhydridu kyseliny maleínovej. Spoločnosť Xinjiang Guolin tvrdila, že používa predovšetkým kvapalný anhydrid kyseliny maleínovej, pretože jej výrobné zariadenia sa nachádzajú v blízkosti výrobcov kvapalného anhydridu kyseliny maleínovej, a preto môže využívať nižšie ceny kvapalného anhydridu kyseliny maleínovej v porovnaní s tuhým anhydridom kyseliny maleínovej.
- (132) Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa rozdelenia medzi pevným a kvapalným anhydridom kyseliny maleínovej, Komisia uviedla, že kód HS 2917 14 zahŕňa všetky formy anhydridu kyseliny maleínovej bez rozdielu medzi fyzikálnymi skupenstvami (pevným alebo kvapalným). Komisia ďalej poznamenala, že samotný vyvážajúci výrobca neuviedol vo vyplnenom dotazníku ani vo svojom účtovnom systéme samostatne tuhý alebo kvapalný anhydrid kyseliny maleínovej. Bez rozdelenia kódov HS podľa formy výrobného faktora preto nie je možné stanoviť spoľahlivé údaje o dovoze tuhého anhydridu kyseliny maleínovej a kvapalného anhydridu kyseliny maleínovej. Tvrdenie sa preto zamietá.
- (133) Pokiaľ ide o pripomienku týkajúcu sa odlišných výrobných procesov uvedených v odôvodneniach 93 a 95, Komisia uznala, že výrobný proces spoločnosti Xinjiang Guolin sa líši aspoň od jedného ďalšieho vyvážajúceho výrobcu kyseliny 2-oxoetánovej, t. j. že na získanie prešetrovaného výrobku používa iné suroviny a iné chemické procesy. Kyselina octová má veľmi podobný výrobný proces ako štandardná výroba kyseliny 2-oxoetánovej, pri porovnaní so spoločnosťou Xinjiang Guolin je však podobnosť nižšia. Avšak vzhľadom na to, že Komisia nenašla ani vyvážajúci výrobca nenavrhol spoločnosti, ktoré by používali rovnaké alebo podobné suroviny a metódu na získanie výrobkov podobných kyseline 2-oxoetánovej, Komisia zotrvala na tom, že kyselina octová je najvhodnejším výrobným procesom na stanovenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku pre celé odvetvie vrátane spoločnosti Xinjiang Guolin.
- (134) V odpovedi na druhý záznam spoločnosť Xinjiang Guolin tvrdila, že pri analýze dovozných údajov medzi rôznymi výrobnými faktormi zaznamenala nezrovnalosti, a žiadala, aby Komisia dôsledne stanovila normálnu hodnotu pre každý materiál. Spoločnosť Xinjiang Guolin poznamenala, že jednotkové dovozné ceny kyseliny dusičnej do Kolumbie značne kolísali, čo viedlo Komisiu k tomu, aby najprv skontrolovala priemernú dovoznú cenu v databáze GTA zo všetkých krajín, pri ktorej sa takisto zistilo veľké cenové rozpätie. To viedlo Komisiu k tomu, aby použila priemernú vývoznú cenu v databáze GTA zo všetkých krajín. Spoločnosť Xinjiang Guolin uviedla, že Komisia by mala postupovať rovnako aj v prípade anhydridu kyseliny maleínovej, keďže jednotkové ceny dovozu anhydridu kyseliny maleínovej do Kolumbie kolísali rovnako ako ceny kyseliny dusičnej. Okrem toho spoločnosť Xinjiang Guolin požiadala Komisiu, aby použila jednotkovú dovoznú cenu kyseliny dusičnej do Kolumbie (t. j. 15,51 USD/kg) a nepoužila priemernú vývoznú cenu v databáze GTA zo všetkých krajín, pretože by to mohlo viesť k diskriminačnému stanoveniu vytvorenej normálnej hodnoty pre dvoch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, pretože vývozné ceny uvedené v databáze GTA sú na úrovni FOB, a nie na úrovni CIF.
- (135) S cieľom zabezpečiť konzistentnosť medzi metodikou a súbormi údajov použitými na stanovenie nedeformovaných cien jednotlivých surovín spoločnosť Xinjiang Guolin požiadala Komisiu, aby použila medzinárodnú cenu pre všetky priame suroviny vrátane anhydridu kyseliny maleínovej, etylénglykolu a kyseliny dusičnej, a nie iba pre glyoxál. Spoločnosť Xinjiang Guolin požiadala Komisiu, aby pre každú surovinu odstránila odľahlé hodnoty z váženej priemernej dovozných ceny do Kolumbie. V prípade anhydridu kyseliny maleínovej uviedla, že Komisia by mala odstrániť dovozné ceny z USA a Nemecka.

- (136) Komisia v druhom zázname vysvetlila, že medzinárodná referenčná hodnota pre dovoz kyseliny dusičnej obsahovala rôzne merné jednotky množstiev (napr. kg, tony, libry atď.), čo mohlo spôsobiť veľké cenové rozpätie, ako je uvedené v odôvodnení 129. Keďže medzinárodné dovozné údaje boli uvedené v rôznych merných jednotkách (kg, tony, libry atď.), a teda nebolo možné vypočítať priemernú medzinárodnú dovoznú cenu kyseliny dusičnej bez manipulácie s prepočtom merania, tieto ceny sa považovali za nespoľahlivé a Komisia použila medzinárodnú vývoznú cenu s výnimkou Číny a krajín uvedených v prílohe 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/755, ako je vysvetlené v odôvodnení 130.
- (137) Pokiaľ ide o kolísanie cien dovozu kyseliny dusičnej do Kolumbie, Komisia uviedla, že priemerné jednotkové dovozné ceny v jednotlivých krajinách kolísali od 3,68 CNY/kg (Holandsko) do 339,54 CNY/kg (Španielsko). Na úrovni transakcií sa dovozná cena pohybovala od 3,15 CNY/kg do 5 895,72 CNY/kg, čo dokazuje jasnú nespoľahlivosť údajov. Komisia objasnila, že rozpätie dovozných cien anhydridu kyseliny maleínovej do Kolumbie na úrovni transakcií bolo oveľa menšie, t. j. od 6,8 CNY/kg do 14,6 CNY/kg, s piatimi transakciami vykazujúcimi odľahlé hodnoty 1 kg za cenu v rozmedzí 127,61 – 543,14 CNY/kg. Komisia preto zamietla tvrdenie, že dovozné ceny anhydridu kyseliny maleínovej by sa nemali používať.
- (138) Pokiaľ ide o tvrdenie o diskriminačnom určení vytvorenej normálnej hodnoty v dôsledku referenčnej hodnoty pre kyselinu dusičnú stanovenú na úrovni FOB, Komisia v odôvodneniach 129 a 136 vysvetlila, prečo považovala štatistiky týkajúce sa dovozu kyseliny dusičnej do Kolumbie a medzinárodnú referenčnú hodnotu pre dovoz za nespoľahlivé. V tých istých odôvodneniach Komisia ďalej uviedla argument, prečo je medzinárodná referenčná hodnota pre vývoz najspoľahlivejším zdrojom údajov. Komisia sa domnieva, že uplatňovaný prístup je v súlade s článkom 2 ods. 6a základného nariadenia. Ak sa dovozné ceny výrobného faktora v reprezentatívnej krajine dali považovať za reprezentatívne, použila sa takáto dovozná cena; v opačnom prípade Komisia použila na stanovenie vhodnej referenčnej ceny alternatívny prístup.
- (139) V prípade troch výrobných faktorov, a to kyseliny chlorovodíkovej, kvapalného kyslíka a kvapalných zásad, predstavovali skutočné náklady, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v období revízieho prešetrovania, zanedbateľný podiel celkových nákladov na suroviny. Keďže hodnota, ktorá sa v týchto prípadoch použila, nemala bez ohľadu na použitý zdroj žiadny citeľný vplyv na výpočet dumpingového rozpätia, Komisia sa rozhodla, že tieto náklady zahrnie do spotrebných materiálov.
- (140) Komisia vyjadrila náklady na dopravu, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom pri dodávke surovín, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na takéto suroviny, a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady tých istých surovín, aby získala nedeformované náklady na dopravu. Komisia usúdila, že pomer medzi nákladmi vyvážajúceho výrobcu na suroviny a vykázanými nákladmi na dopravu by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnenne použiť ako indikátor na účely odhadu nedeformovaných nákladov na dopravu surovín pri ich dodaní do závodu spoločnosti.

3.2.3.3. Vedľajšie produkty

- (141) Komisia analyzovala účtovné postupy čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, ktoré sa týkajú vedľajších produktov a odpadu. Komisia následne použila množstvá predaných odpadových výrobkov a znížila výrobné náklady, pričom použila kolumbijské ceny podľa kódu HS, ak boli k dispozícii.
- (142) V prípade uvedených odpadových výrobkov, pre ktoré bola k dispozícii len cena prvotného produktu a chýbali akékoľvek iné dostupné údaje, Komisia vzala pomer medzi cenou odpadového výrobku v ČLR a cenou prvotného produktu v ČLR nahlásenou vyvážajúcimi výrobcami. Pomer medzi nimi sa potom použil na cenu primárneho produktu v Kolumbii, ako je odvodená z databázy GTA.

3.2.3.4. Práca

- (143) Na stanovenie miezd v priemyselnom odvetví v Kolumbii Komisia použila posledné verejne dostupné údaje zo štatistik MOP⁽⁸⁷⁾. Priemerná mesačná hodnota v období prešetrovania bola riadne upravená o ostatné príspevky pripočítaním príspevku na sociálne zabezpečenie plateného zamestnávateľom vrátane príspevku do dôchodkového fondu a dane týkajúcej sa rizika pri výkone povolania: príspevok zamestnávateľa do dôchodkového fondu vo výške 12 percent, 8,5 percenta na zdravotné poistenie a daň zo mzdy vo výške 6,5 percenta⁽⁸⁸⁾.⁽⁸⁹⁾ Priemerné hodinové náklady práce na ekvivalent plného pracovného času dosahujú 19,99 CNY/osobohodinu.
- (144) V odpovedi na druhý záznam navrhovateľ tvrdil, že náklady práce vytvorené Komisiou, vrátane dodatočných poplatkov vo výške 27 % za príspevky na dôchodkové zabezpečenie, zdravotné poistenie a dane zo mzdy, ktoré v prepočte dosahujú 2,0166 USD/osobohodinu ako základné mzdové náklady, sú veľmi nízke. Navrhovateľ sa v podnete odvolával na vytvorené náklady práce, ktoré boli 7,56 EUR/osobohodina.
- (145) Komisia poznamenala, že navrhovateľ nespochybnil metodiku, ktorú Komisia použila, ale výslednú sumu. Takisto uviedla, že navrhovateľ nepredložil alternatívny návrh nákladov práce. Toto tvrdenie sa preto zamietlo a Komisia uplatnila vytvorené náklady práce, ako je uvedené v odôvodnení 143.

3.2.3.5. Elektrina

- (146) Ceny elektriny pre spoločnosti (priemyselných odberateľov) v Kolumbii uverejňuje Enel⁽⁹⁰⁾. Komisia použila ceny priemyselnej elektrickej energie v období prešetrovania. Cena za kWh prevzatá z tohto zdroja predstavovala 1,43 CNY.
- (147) V odpovedi na druhý záznam spoločnosť Xinjiang Guolin poznamenala, že v druhom zázname neboli uvedené presné informácie o zdroji a podkladové výpočty pre elektrickú energiu a vodu.
- (148) Komisia zverejnila informácie o zdroji pre elektrickú energiu v odôvodnení 146 a vody v odôvodnení 152.

3.2.3.6. Zemný plyn

- (149) Komisia použila cenu plynu pre podniky v Kolumbii, ktorú na svojom webovom sídle uverejnila spoločnosť GlobalPetrolPrices⁽⁹¹⁾. Komisia použila priemernú cenu zemného plynu pre podniky v Kolumbii počas obdobia prešetrovania (t. j. 46 EUR za MWh alebo 360 CNY za MWh). Tieto sadzby zahŕňajú všetky dane, poplatky a ďalšie položky na faktúre za plyn. Treba poznamenať, že 1 m³ zemného plynu ≈ 10,55 kWh. Nominálne náklady na zemný plyn sú teda 3,8 CNY za kubický meter.

3.2.3.7. Para

- (150) Náklady na paru sa stanovili na základe použitia nákladov na zemný plyn vyjadrených v kWh a množstva plynu vyjadreného v kWh, ktoré sú nutné na výrobu jednej tony pary. Komisia zohľadnila všeobecne uznávané koeficienty prepočtu pre energiu a vypočítala, že na premenu jednej tony vody na paru pri tlaku 13 barov je potrebných 879,8 kWh. To sa rovná 83,33 m³ zemného plynu potrebného na výrobu jednej tony pary.
- (151) Navrhovateľ na základe údajov zo svojich vlastných výrobných procesov tvrdil, že na výrobu 1 tony pary je potrebných 1 025 kWh, a nie 879,8 kWh, ako stanovila Komisia. Toto tvrdenie nebolo podložené žiadnym dôkazom. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

⁽⁸⁷⁾ Prehliadač údajov ILOSTAT: priemerná nominálna mesačná odmena zamestnancov podľa pohlavia a hospodárskej činnosti – odvetvie priemysel.

⁽⁸⁸⁾ <https://www.dlapiperintelligence.com/goingglobal/tax/index.html?t=19-employment-taxes>.

⁽⁸⁹⁾ <https://actualicase.com/cuanto-le-cuesta-a-un-empleador-la-contratacion-de-un-trabajador-que-devengue-un-salario-minimo/>.

⁽⁹⁰⁾ Pozri <https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html>. Za každý mesiac sa uvádzajú ceny pre Tarifas de energia electrica (\$/kWh)/Sector no residencial/Nivel 3/Industrial sin contribucion/Doble horario (deň a noc).

⁽⁹¹⁾ https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/.

3.2.3.8. Voda

- (152) Náklady na vodu boli stanovené na základe nákladov na vodu od kolumbijského dodávateľa vody ⁽⁹²⁾, pričom sa zohľadnili variabilné náklady na m³ a fixné náklady rozdelené medzi množstvo spotreby vody.

3.2.3.9. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk.

- (153) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „*vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk*“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch uvedených predtým v texte.
- (154) Ako základ na stanovenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a mier zisku na účely vytvorenia normálnej hodnoty Komisia použila najnovšie dostupné údaje za rok 2023 týkajúce sa kolumbijskej spoločnosti Sucroal S.A. Keďže údaje extrahované z databázy Supersociedades, ktoré sú uvedené v druhom zázname, boli aktualizované, a s cieľom zabezpečiť, aby výpočty vychádzali z najnovších dostupných údajov, Komisia získala najnovšie finančné údaje od kolumbijských orgánov ⁽⁹³⁾ a tieto údaje použila na výpočty.
- (155) Komisia usúdila, že takto stanovené miery by viedli k primeraným sumám predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia na úrovni cien zo závodu.
- (156) Spoločnosť Xinjiang Guolin poznamenala, že údaje poskytnuté spoločnosťou Sucroal S.A. zahŕňajú „ostatné prevádzkové náklady“, a požiadala o poskytnutie podrobnejších údajov, aby sa ubezpečila, že tieto údaje nezahŕňajú výdavky, ako sú náklady na prepravu, manipuláciu, poistenie a bankové náklady, ktoré sa pri výpočte vývozného ceny zo závodu vylučujú. Pokiaľ ide o predajné, všeobecné a administratívne náklady spoločnosti Sucroal S.A. prevzaté z databázy Supersociedades alebo Orbis, nebolo ľahko dostupné žiadne ich ďalšie členenie.
- (157) V odpovedi na prvý záznam spoločnosť L. Brüggemann predložila pripomienku týkajúcu sa výpočtu predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku vybraných výrobcov v Kolumbii a Turecku, v ktorej tvrdila, že Komisia použila pre údaje o finančnom zisku/stratách záporné celé číslo namiesto kladného celého čísla. V dôsledku chybného použitia záporného celého čísla sa predpokladalo, že predajné, všeobecné a administratívne náklady sú vyššie ako „ostatné prevádzkové náklady a príjmy (zisk/strata)“.
- (158) Pokiaľ ide o pripomienky spoločnosti L. Brüggemann, Komisia dospela k záveru, že percentuálny podiel predajných, všeobecných a administratívnych nákladov bol vypočítaný správne na základe metodického prístupu Komisie. Percentuálny podiel predajných, všeobecných a administratívnych nákladov sa vypočítal tak, že najprv sa od ostatných prevádzkových nákladov odpočítali finančné výnosy, potom sa pripočítali finančné náklady a nakoniec sa výsledok vydil nákladmi na predaný tovar. Výsledkom tohto výpočtu bol podiel predajných, všeobecných a administratívnych nákladov vo výške 17,72 % pre tureckých výrobcov a 23,34 % pre kolumbijských výrobcov, a nie revidované podiely navrhnuté spoločnosťou L. Brüggemann. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté. V prípade druhého záznamu Komisia získala ľahko dostupné finančné údaje priamo od kolumbijských orgánov a aktualizovala výpočet predajných, všeobecných a administratívnych nákladov.
- (159) Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky, boli vyjadrené ako podiel na výrobných nákladoch, ktoré vyvážajúcim výrobcom skutočne vznikli. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované priame výrobné náklady. Komisia uplatnila náklady na odpisy a náklady na údržbu nahlásené vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky.

3.2.4. Výpočet

- (160) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

⁽⁹²⁾ <https://www.acueducto.com.co/>.

⁽⁹³⁾ Supersociedades je úradný orgán prepojený s kolumbijským ministerstvom obchodu, priemyslu a cestovného ruchu, ako sa uvádza na adrese <https://www.supersociedades.gov.co/web/nuestra-entidad>.

- (161) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Komisia použila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu. Tieto údaje o miere spotreby, ktoré poskytol žiadateľ, boli skontrolované počas overovania na mieste. Komisia vynásobila jednotkové spotreby výrobných faktorov nedeformovanými jednotkovými nákladmi zistenými v Kolumbii, ako sa opisuje v odôvodnení 123. Po stanovení nedeformovaných priamych výrobných nákladov Komisia uplatnila režijné náklady spojené s výrobou, ako sa uvádza v odôvodneniach 153, 155 a 159. Na takto vypočítané nedeformované výrobné náklady Komisia uplatnila predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk spoločnosti Sucroal S.A. Predajné, všeobecné a administratívne náklady vyjadrené ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnené na nedeformované výrobné náklady predstavovali 23,3 %. Zisk vyjadrený ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnený na nedeformované výrobné náklady predstavoval 9,5 %.
- (162) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6 písm. a) základného nariadenia.

3.3. Vývozná cena

- (163) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky vyvážali dotknutý výrobok buď priamo, alebo v prípade spoločnosti Xinjiang prostredníctvom prepojeného podniku v ČĽR nezávislým zákazníkom v Únii. V prípade vývozu dotknutého výrobku priamo nezávislým zákazníkom v Únii preto vývozná cena bola skutočne zaplatená cena alebo splatná cena za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.
- (164) V prípade vyvážajúceho výrobcu, ktorý vyvážal dotknutý výrobok do Únie prostredníctvom prepojenej spoločnosti, sa vývozná cena stanovila v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia na základe ceny, za ktorú sa dovážaný výrobok prvýkrát ďalej predal nezávislým zákazníkom v Únii. Úprava predajných, všeobecných a administratívnych nákladov bola vykonaná na základe predajných, všeobecných a administratívnych nákladov prepojeného obchodníka. Vzhľadom na chýbajúce informácie o zisku od spolupracujúcich nezávislých dovozcov vychádzala Komisia zo zisku na úrovni 6,89 %, ktorú považovala za primeranú pri predchádzajúcom prešetrovaní týkajúcom sa dovozu určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v ČĽR ⁽⁹⁴⁾.

3.4. Porovnanie

- (165) Podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia musí Komisia vykonať spravodlivé porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou na tej istej úrovni obchodu a s prihliadnutím na rozdiely vo faktoroch, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. V tomto prípade sa Komisia rozhodla porovnať normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na úrovni obchodu zo závodu. Ako sa vysvetľuje ďalej v texte, normálna hodnota a vývozná cena boli v prípade potreby upravené s cieľom: i) očistiť ich späť na úroveň ceny zo závodu a ii) vykonať úpravy vzhľadom na rozdiely vo faktoroch, v prípade ktorých sa tvrdí alebo sa preukáže, že ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien.

3.4.1. Úpravy normálnej hodnoty

- (166) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 160, normálna hodnota sa stanoví na úrovni obchodu zo závodu pomocou výrobných nákladov spoločne so sumami na predajné, všeobecné a administratívne náklady a na zisk, ktoré sa považovali za primerané pre túto úroveň obchodu. Na účely vyjadrenia normálnej hodnoty v čistej hodnote na úrovni zo závodu sa preto nemuseli vykonať žiadne úpravy.
- (167) Komisia nezistila žiadne dôvody na úpravy normálnej hodnoty a o takéto úpravy nežiadal ani jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (168) S odvolaním sa na rozhodnutie Všeobecného súdu ⁽⁹⁵⁾ („Sinopec“) spoločnosť Xinjiang Guolin požiadala, aby sa podiel predajných, všeobecných a administratívnych nákladov spoločnosti Sucroal S.A. upravil tak, aby sa vylúčila určitá kategória predajných, všeobecných a administratívnych nákladov, ktoré môžu byť zahrnuté do jeho vlastnej vývoznnej ceny, keď sa porovnanie vykonáva na základe ceny zo závodu. Spoločnosť Xinjiang Guolin požiadala Komisiu, aby pri výpočte výšky predajných, všeobecných a administratívnych nákladov nezohľadňovala žiadne distribučné náklady, aby sa vytvorená normálna hodnota dala porovnať s vývoznou cenou na úrovni ceny zo závodu.

⁽⁹⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

⁽⁹⁵⁾ Rozsudok z 21. februára 2024, Sinopec Chongqing SVW Chemical Co., Ltd., a i./Európska komisia, T-762/20, ECLI:EU:T:2024:113.

- (169) Komisia poznamenala, že pre predajné, všeobecné a administratívne náklady spoločnosti Sucroal S.A. prevzaté z kolumbijskej databázy alebo databázy Orbis nebolo ľahko dostupné žiadne ich ďalšie členenie. Komisia takisto poznamenala, že Všeobecný súd vo svojom rozsudku vo veci CCCME ⁽⁹⁶⁾, ktorý nasledoval po rozsudku vo veci Sinopec, po prvé pripomenul, že v súlade s judikatúrou, ak strana požiada o úpravy podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia, aby bolo možné porovnať normálnu hodnotu s vývoznou cenou na účely určenia dumpingového rozpätia, musí táto strana predložiť dôkaz o tom, že jej žiadosť je oprávnená. Dôkazné bremeno týkajúce sa toho, že osobitné úpravy uvedené v článku 2 ods. 10 písm. a) až k) základného nariadenia musia byť vykonané, znášajú totiž tí, ktorí sa ich domáhajú ⁽⁹⁷⁾. Z toho vyplýva, že v uvedenej veci, tak ako v rámci tohto prešetrovania, prináležalo zainteresovaným stranám, aby v súlade s danou judikatúrou preukázali nevyhnutnosť požadovanej úpravy na podporu dôkazov, ktoré predložili počas vyšetrovania ⁽⁹⁸⁾.
- (170) Všeobecný súd ďalej konštatoval, že treba poukázať na to, že prax úprav sa síce môže v zmysle článku 2 ods. 10 základného nariadenia ukázať ako nevyhnutná, aby boli zohľadnené rozdiely medzi vývoznou cenou a normálnou hodnotou ovplyvňujúce ich porovnateľnosť, takéto zníženia sa nemôžu uplatniť na hodnotu, ktorá bola vytvorená, a z toho dôvodu nie je reálna. Táto hodnota v zásade nie je ovplyvnená faktormi, ktoré by mohli poškodiť jej porovnateľnosť, lebo bola určená umelo ⁽⁹⁹⁾. Okrem toho, podobne ako v prípade CCCME, aj v tomto prípade vytvorenie normálnej hodnoty podľa druhu výrobku na základe ceny „zo závodu“ zahŕňalo primeranú sumu na predajné, všeobecné a administratívne náklady a neboli k dispozícii žiadne informácie, ktoré by preukazovali, že dotknuté predajné, všeobecné a administratívne náklady spoločnosti Sucroal S.A. zahŕňali predmetné náklady. Preto vzhľadom na diskrečnú právomoc Komisie pri uplatňovaní článku 2 ods. 10 základného nariadenia ⁽¹⁰⁰⁾ sa prístup Komisie riadil najnovšou judikatúrou týkajúcou sa nepodložených tvrdení, že sumy predajných, všeobecných a administratívnych nákladov použité pri vytváraní normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a písm. a), ktoré Komisia považuje za primerané pre úroveň obchodu zodpovedajúcu cene zo závodu, obsahujú náklady na dopravu.
- (171) Navyše, a nezávisle od rozsudku vo veci CCCME, navrhované riešenie, ktorým je zachovať príslušné nákladové položky vo vývozných cenách, by neriešilo problém, na ktorý poukázal vyvážajúci výrobca. Aj keby predajné, všeobecné a administratívne náklady spoločnosti Sucroal S.A. obsahovali príslušné nákladové položky (a to nebolo preukázané), je prakticky nemožné, aby hodnota týchto položiek bola porovnateľná s hodnotou vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Takéto hodnoty by neboli podobné pri domácom predaji a predaji na vývoz jednej spoločnosti. To platí najmä vtedy, keď sa porovnávajú údaje od dvoch rôznych spoločností. Ich odstránením by sa teda neriešila údajná asymetria medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

3.4.2. Úpravy vývozných cien

- (172) S cieľom očistiť vývoznú cenu späť na úroveň obchodu zo závodu boli vykonané úpravy vzhľadom na: vnútrozemskú prepravu, námornú prepravu a poistenie, manipuláciu a nakladanie.
- (173) Úpravy sa vykonali vzhľadom na tieto faktory ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien: úverové náklady a bankové poplatky.
- (174) A napokon, v prípadoch, keď sa predaj na vývoz do Únie uskutočnil prostredníctvom prepojeného obchodníka, sa vykonali úpravy podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia o prirážku, ktorú dostal prepojený obchodník, keďže vykonával podobné funkcie ako sprostredkovateľ pracujúci za províziu. Prirážka sa vypočítala ako súčet predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a dosiahnutých ziskov. Predajné, všeobecné a administratívne náklady vychádzali z údajov poskytnutých príslušným obchodníkom. Použil sa zisk 6,89 %, pretože sa považoval za primeraný v predchádzajúcom prešetrovaní týkajúcom sa dovozu určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v ČĽR ⁽¹⁰¹⁾.

⁽⁹⁶⁾ Rozsudok z 2. októbra 2024, CCCME a i./Komisia, T-263/22, EU:T:2024:663.

⁽⁹⁷⁾ Rozsudok z 2. októbra 2024, CCCME a i./Komisia, T-263/22, EU:T:2024:663, bod 183.

⁽⁹⁸⁾ Rozsudok z 2. októbra 2024, CCCME a i./Komisia, T-263/22, EU:T:2024:663, bod 185.

⁽⁹⁹⁾ Rozsudok z 2. októbra 2024, CCCME a i./Komisia, T-263/22, EU:T:2024:663, bod 188.

⁽¹⁰⁰⁾ Rozsudok z 2. októbra 2024, CCCME a i./Komisia, T-263/22, EU:T:2024:663, bod 184.

⁽¹⁰¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

3.5. Dumpingové rozpätia

(175) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženým priemerom vývozných cien zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku.

(176) Na základe toho sú predbežné vážené priemery dumpingových rozpätí vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd.	27,2 %
Xinjiang Guolin New Materials Co., Ltd.	175,8 %

(177) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky Komisia vypočítala vážený priemer dumpingového rozpätia v súlade s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia. Toto rozpätie sa teda stanovilo na základe rozpätí vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.

(178) Na tomto základe predbežné dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky predstavuje 78,4 %.

(179) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v ČLR Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako podiel na celkovom objeme dovozu z dotknutej krajiny do Únie počas obdobia prešetrovania, ktorý bol stanovený na základe údajov špecializovaných poskytovateľov prieskumu trhu o čínskej obchodnej štatistike (pozri odôvodnenie 198).

(180) Úroveň spolupráce je v tomto prípade nízka, lebo dovoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v období prešetrovania predstavoval približne 47 % celkového vývozu do Únie.

(181) Komisia pripomenula, že v oznámení o začatí konania ⁽¹⁰²⁾ boli zainteresované strany informované, že nespolupráca alebo len čiastočná spolupráca by mohla viesť k zisteniam založeným na dostupných skutočnostiach podľa článku 18 základného nariadenia, čo by pre tieto strany mohlo viesť k menej priaznivým výsledkom. Vzhľadom na to, že zainteresované strany boli jasne upozornené na dôsledky nespolupráce a úroveň spolupráce bola v tomto prípade obzvlášť nízka, Komisia považovala za vhodné stanoviť reziduálne dumpingové clo na základe reprezentatívneho objemu predaja spoločnosti Xinjiang Guolin do Únie počas obdobia prešetrovania. Tento predaj sa považoval za vhodnú náhradu na zohľadnenie dumpingového správania spoločností, ktoré sa rozhodli nespolupracovať.

(182) Reziduálne dumpingové rozpätie bolo preto stanovené na 280,3 %.

(183) Predbežné dumpingové rozpätia, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd.	27,2 %
Xinjiang Guolin New Materials Co., Ltd.	175,8 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	78,5 %
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	280,3 %

⁽¹⁰²⁾ Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu kyseliny 2-oxoetánovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C, C/2024/4751, 25.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4751/oj>).

4. UJMA

4.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (184) Podobný výrobok vyrábal v Únii počas obdobia prešetrovania jeden výrobca. Tento výrobca predstavuje „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (185) Keďže údaje týkajúce sa posúdenia ujmy pochádzali len od jedného výrobcu z Únie, údaje na analýzu ujmy sú z dôvodu zachovania dôvernosti uvedené v rozpätiach. Indexy sú však založené na skutočných údajoch, nie na rozpätiach.
- (186) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania sa pohybovala v rozpätí 10 000 až 12 000 ton. Komisia stanovila skutočný údaj na základe overenia auditovaných správ jediného známeho výrobcu z Únie, konkrétne WeylChem Lamotte SAS.

4.2. Stanovenie relevantného trhu Únie

- (187) S cieľom stanoviť, či výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu, a určiť spotrebu a rôzne ekonomické ukazovatele súvisiace so situáciou výrobného odvetvia Únie Komisia skúmala, či a v akom rozsahu sa následné použitie výroby podobného výrobku výrobným odvetvím Únie malo zohľadniť v analýze.
- (188) Komisia zistila, že určitá časť výroby výrobcu z Únie zaradeného do vzorky bola určená na použitie na vlastnú spotrebu. Výrobné odvetvie Únie používa časť svojej produkcie kyseliny 2-oxoetánovej ako medziprodukt na výrobu 2-kumarónu a v menšej miere aj alantoínu. Výrobok bol dodaný v rámci tej istej spoločnosti za transferové ceny v jej účtovníctve na úrovni priamych výrobných nákladov na jednotku na ďalšie následné spracovanie. Rozlíšenie trhu vlastnej spotreby a voľného trhu je z hľadiska analýzy ujmy dôležité, pretože výrobky určené na použitie na vlastnú spotrebu nie sú vystavené priamej hospodárskej súťaži s dovozom. Na rozdiel od toho výroba určená na predaj na voľnom trhu je v priamej hospodárskej súťaži s dovozom dotknutého výrobku.
- (189) S cieľom poskytnúť čo najúplnejší obraz výrobného odvetvia Únie Komisia získala údaje o celkovej činnosti vo vzťahu k výrobku, a určila, či je výroba určená na použitie na vlastnú spotrebu alebo pre voľný trh.
- (190) Komisia preskúmala určité ekonomické ukazovatele týkajúce sa výrobného odvetvia Únie na základe údajov týkajúcich sa voľného trhu s kyselinou 2-oxoetánovou. Týmito ukazovateľmi sú: objem predaja a predajné ceny na trhu Únie, podiel na trhu, rast, objem a ceny vývozu, ziskovosť, návratnosť investícií a peňažný tok. Keď to bolo možné a odôvodnené, zistenia z preskúmania sa porovnali s údajmi týkajúcimi sa trhu vlastnej spotreby, aby sa poskytol jasný obraz o situácii výrobného odvetvia Únie.
- (191) Ostatné ekonomické ukazovatele by sa však mohli zmysluplne preskúmať len vzhľadom na celú činnosť vrátane použitia na vlastnú spotrebu vo výrobnom odvetví Únie. Ide o tieto ukazovatele: výroba, kapacita, využitie kapacity, investície, zásoby, zamestnanosť, produktivita, mzdy a schopnosť získať kapitál. Závisia od celej činnosti, či už ide o výrobu na vlastnú spotrebu alebo na predaj na voľnom trhu.

4.3. Spotreba v Únii

- (192) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe: i) overených údajov o predaji jediného známeho výrobcu z Únie, použitia na vlastnú spotrebu jediného známeho výrobcu z Únie a ii) dovozu z dotknutej krajiny a zo všetkých ostatných tretích krajín.

(193) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	[32 800 – 34 800]	[30 600 – 32 600]	[23 600 – 25 600]	[23 900 – 25 900]
<i>Index</i>	100	93	71	72
Použitie na vlastnú spotrebu	[5 300 – 6 300]	[5 300 – 6 300]	[4 200 – 5 200]	[3 000 – 4 000]
<i>Index</i>	100	101	78	63
Voľný trh	[27 500 – 29 500]	[25 300 – 27 300]	[19 400 – 21 400]	[20 900 – 22 900]
<i>Index</i>	100	92	69	74

Zdroj: Vyplnený dotazník od známeho výrobcu z Únie, informácie poskytnuté navrhovateľom.

- (194) Kyselina 2-oxoetánová sa predáva vo forme dvoch prípravkov, buď 50 % roztoku kyseliny 2-oxoetánovej, alebo kryštálov monohydrátu kyseliny 2-oxoetánovej. Na účely porovnania rôznych druhov kyseliny 2-oxoetánovej Komisia uviedla, že jedna tona kyseliny 2-oxoetánovej zvyčajne obsahuje 78,8 % kyseliny 2-oxoetánovej, zatiaľ čo jedna tona roztoku kyseliny 2-oxoetánovej obsahuje 50 % kyseliny 2-oxoetánovej. Komisia sa preto domnieva, že jedna tona kryštálov kyseliny 2-oxoetánovej zodpovedá 1,576 tony roztoku kyseliny 2-oxoetánovej. Keďže jediným známym výrobcom kryštálov kyseliny 2-oxoetánovej je spoločnosť Xinjiang Guolin, prepočet sa uplatnil len na množstvo jej kryštálov vyvezených do EÚ.
- (195) Na základe tejto analýzy sa po miernom poklese v roku 2022 a výraznejšom poklese v roku 2023 – pravdepodobne v dôsledku energetickej krízy, ktorá ovplyvnila chemický priemysel ⁽¹⁰³⁾ ⁽¹⁰⁴⁾ – spotreba na voľnom trhu v období prešetrovania zvýšila, ale stále bola o 26 % nižšia ako v roku 2021. Celková spotreba v EÚ sa vyvíjala podobne a bola o 28 % nižšia ako v roku 2021.
- (196) Výrobca z Únie využíva časť svojej produkcie kyseliny 2-oxoetánovej interne na výrobu nadväzujúcich výrobkov. Trh vlastnej spotreby vykazoval počas posudzovaného obdobia postupný pokles, čo viedlo k 37 % poklesu objemu v súlade so všeobecným poklesom produkcie chemického priemyslu v posudzovanom období, pozri odôvodnenie 195.

4.4. Dovoz z dotknutej krajiny

4.4.1. Objem dovozu z Číny a jeho podiel na trhu

- (197) Keďže kyselina 2-oxoetánová v súčasnosti patrí pod „kôš“ s číselným znakom KN 2918 30 00, čo je číselný znak KN, ktorý zahŕňa množstvo chemikálií, nebolo možné vyhodnotiť dovozné štatistiky Eurostatu. Namiesto toho boli dovozné štatistiky založené na údajoch poskytovateľov špecializovaných informácií o trhu týkajúcich sa čínskych obchodných štatistik, ktoré má navrhovateľ predplatené, keďže Čína je jedinou krajinou mimo EÚ, ktorá vyrába kyselinu 2-oxoetánovú, čo potvrdili aj používatelia v Únii.
- (198) Na žiadosť poskytovateľa údajov nebolo možné zverejniť zdroj údajov týkajúcich sa čínskeho dovozu. Komisia však potvrdila pravdivosť údajov poskytnutých navrhovateľom pomocou iných dostupných štatistických zdrojov (Eurostat a databáza Surveillance) a vyplnených dotazníkov na výber vzorky spolupracujúcich čínskych vyvážajúcich výrobcov. [

⁽¹⁰³⁾ Štatistika výroby a spotreby chemikálií – vysvetlenie štatistiky.

⁽¹⁰⁴⁾ Fakty a údaje o európskom chemickom priemysle za rok 2024 – cefic.org.

- (199) Podiel čínskeho dovozu na trhu bol stanovený porovnaním objemu dovozu so spotrebou na trhu Únie (pozri predchádzajúcu tabuľku 2).
- (200) Dovoz z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Dovážané množstvo a podiel na trhu

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z ČĽR (v tonách)	17 978	18 640	15 744	15 705
<i>Index</i>	100	104	88	87
Podiel (%) na voľnom trhu	[60 % – 65 %]	[68 % – 73 %]	[76 % – 81 %]	[71 % – 76 %]
<i>Index</i>	100	113	126	118

Zdroj: Špecializované informácie o trhu, výber vzorky a vyplnené dotazníky spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov.

- (201) V tabuľke 3 sa uvádza dočasný pokles dovozu z Číny v roku 2023, ktorý súvisí s celkovým poklesom spotreby v Únii, ako je objasnené v bode 4.3. Napriek poklesu objemu sa podiel čínskeho dovozu na trhu v rovnakom období zvýšil o 26 %. Takisto z nej vyplýva, že zatiaľ čo počas posudzovaného obdobia sa dovoz z ČĽR v dôsledku zmenšenia trhu znížil o 2 273 ton, t. j. o 13 %, v celkovom trhovom podiele čínskeho dovozu do Únie sa to v tom istom období prejavilo zvýšením o 18 % (o 11 percentuálnych bodov).

4.4.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie

- (202) Komisia stanovila ceny dovozu na základe špecializovaných informácií o trhu uvedených v odôvodnení 197. Podhodnotenie ceny dovozu sa určilo na základe overených vyplnených dotazníkov od vyvážajúcich výrobcov z ČĽR zaradených do vzorky.
- (203) Vážený priemer cien dovozu do Únie z Číny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 4

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Ceny dovozu z ČĽR	1 259	1 376	1 218	1 146
<i>Index</i>	100	109	97	91

Zdroj: Špecializované informácie o trhu, výber vzorky a vyplnené dotazníky spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov.

- (204) Vážená priemerná cena čínskeho dovozu sa zvýšila v roku 2022, ktorý sa vyznačoval mimoriadne vysokými nákladmi na námornú prepravu. S návratom k normálnym podmienkam dopravy sa cena v roku 2023 vrátila na úroveň pred kontajnerovej krízy a v období prešetrovania sa ešte znížila. Počas posudzovaného obdobia predstavoval pokles priemernej jednotkovej ceny čínskeho dovozu 9 %. Ako vyplýva z tabuliek 4 a 8, čínske dovozné ceny boli neustále nižšie ako predajné ceny výrobného odvetvia Únie.

(205) Komisia ďalej zvažila iné cenové efekty, najmä existenciu značného stlačenia cien. Ako sa uvádza v odôvodnení 226, počas posudzovaného obdobia výrobné odvetvie Únie zaznamenalo výrazný nárast svojich jednotkových výrobných nákladov, ktorý spôsobili nepriame náklady na jednotku, ako aj ceny energie a surovín. Keďže v rovnakom období cena dovozu z ČLR výrazne klesla (odôvodnenie 204), výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť predajnú cenu, aby pokrylo svoje výrobné náklady. Toto stlačenie cien opísané v odôvodnení 227 ďalej potvrdilo, že dumpingový dovoz z ČLR viedol k strate ziskovosti výrobného odvetvia Únie.

(206) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia prešetrovania tak, že porovnala:

1. vážený priemer predajných cien jednotlivých druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň cien zo závodu, a
2. zodpovedajúce vážené priemerné ceny podľa druhu výrobku z dovozu od spolupracujúcich názov krajiny vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) s náležitými úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze.

(207) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Najmä množstvo v pevnej forme vyvezené spoločnosťou Xinjiang Guolin sa prepočítalo na ekvivalentné množstvo roztoku kyseliny 2-oxoetánovej použitím obsahu kyseliny 2-oxoetánovej v roztoku. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Ukázalo sa, že dovoz z Číny vykazuje na trhu Únie vážený priemer rozpätia podhodnotenia ceny v rozmedzí 13 % až 30 %. Podhodnotenie sa zistilo pri 100 % dovezených objemov spoločností zaradených do vzorky.

4.5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.5.1. Všeobecné poznámky

(208) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(209) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické a mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z podnetu a vyplneného dotazníka známeho výrobcu z Únie. Keďže Komisii nie sú známi žiadni ďalší výrobcovia z Únie, v prípade obidvoch súborov údajov sa konštatovalo, že sú reprezentatívne z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

(210) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.

(211) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.5.2. Makroekonomické ukazovatele

4.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(212) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Vyrobené množstvo (v tonách)	[23 000 – 26 000]	[19 000 – 22 000]	[8 000 – 11 000]	[9 000 – 12 000]
<i>Index</i>	100	83	41	47
Výrobná kapacita (v tonách)	[25 000 – 28 000]	[25 000 – 28 000]	[25 000 – 28 000]	[25 000 – 28 000]
<i>Index</i>	100	100	100	100
Využitie kapacity	93 %	77 %	38 %	43 %
<i>Index</i>	100	83	41	47

Zdroj: Vyplnený dotazník spoločnosti WeylChem Lamotte SAS

- (213) Počas posudzovaného obdobia voľný trh vykazoval prudký pokles v roku 2023, po ktorom nasledovala stabilizácia na úrovniach o 26 % nižších ako v roku 2021 v období prešetrovania (pozri tabuľku 2). Výroba v Únii sa v roku 2022 výrazne znížila a v roku 2023 ešte viac klesla, zatiaľ čo dumpingový dovoz v roku 2022 vzrástol a v roku 2023 nebol tak výrazne ovplyvnený poklesom trhu a získal podiely na trhu na úkor výrobného odvetvia Únie. V období prešetrovania sa objem výroby výrobného odvetvia Únie zvýšil len nepatrne, a to napriek zníženiu ceny o 28 percentuálnych bodov (pozri tabuľku 8). Aj pri tejto úrovni cien výrobné odvetvie Únie konkurovalo dumpingovému dovozu z ČĽR, ktorý od roku 2021 a počas obdobia prešetrovania dosahoval ceny výrazne nižšie ako výrobné náklady výrobného odvetvia Únie. Keďže výrobok nemožno dlhodobo skladovať a skladovacie kapacity sú obmedzené, výrobné odvetvie Únie muselo upraviť zníženú výrobu na nižšie objemy. Tým sa následne výrazne znížilo využitie kapacity.
- (214) Uvedená výrobná kapacita sa vzťahuje na inštalovanú kapacitu pre kyselinu 2-oxoetánovú. Tým istým výrobným postupom vzniká aj kyselina štaveľová ako vedľajší produkt výroby kyseliny 2-oxoetánovej. Výroba kyseliny štaveľovej sa znížila rovnakou rýchlosťou ako výroba kyseliny 2-oxoetánovej. Keďže cena je oveľa nižšia, vplyv tohto zníženia nie je významný.

4.5.2.2. Predajné množstvo a podiel na trhu

- (215) Predajné množstvo a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Predajné množstvo a podiel na trhu

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Predaj na voľnom trhu	[10 000 – 11 000]	[7 000 – 8 000]	[3 500 – 4 500]	[5 000 – 6 000]
<i>Index</i>	100	71	38	52
Trhový podiel predaja na voľnom trhu v %	[30 – 40]	[25 – 35]	[12 – 22]	[20 – 30]
<i>Index</i>	100	78	54	70

Zdroj: Vyplnený dotazník spoločnosti WeylChem Lamotte SAS

- (216) Objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie vykazuje v roku 2022 výrazný pokles, po ktorom nasledovalo ešte väčšie zníženie v roku 2023. V období prešetrovania sa predaj na voľnom trhu v porovnaní s rokom 2023 zvýšil, ale bol len mierne nad polovicou tohto objemu predaja v roku 2021.
- (217) Počas posudzovaného obdobia sa podiel výrobného odvetvia Únie na trhu z hľadiska spotreby na voľnom trhu Únie v rokoch 2022 a 2023 výrazne znížil. Ponúknutím cien o 20 % nižších než výrobné náklady v období prešetrovania (tabuľka 8) dokázalo výrobné odvetvie Únie v období prešetrovania získať späť 5 % trhu, čo viedlo k 30 % strate podielu na trhu počas posudzovaného obdobia.

4.5.2.3. Rast

- (218) Spotreba na voľnom trhu v Únii sa v posudzovanom období znížila o 26 % (pozri tabuľku 2), pričom objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie sa znížil o 48 % (pozri tabuľku 6). V dôsledku toho výrobné odvetvie Únie zaznamenalo výraznú 30 % stratu podielu na trhu. Počas posudzovaného obdobia sa naopak podiel dumpingového dovozu z ČLR na trhu zvýšil o 18 % (pozri tabuľky 3 a 6).

4.5.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (219) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov	[130 – 140]	[130 – 140]	[125 – 135]	[120 – 130]
Index	100	98	94	92
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	[155 – 190]	[131 – 160]	[67 – 82]	[78 – 96]
Index	100	84	44	50

Zdroj: Vyplnený dotazník spoločnosti WeylChem Lamotte SAS

- (220) Výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia znížilo počet svojich zamestnancov, keďže jeho výroba a objem predaja klesali. Treba však poznamenať, že hoci objem výroby bol počas obdobia prešetrovania výrazne nižší v dôsledku veľmi nízkeho objemu predaja spôsobeného dumpingovým dovozom, známy výrobca z Únie sa rozhodol ponechať si všetkých zamestnancov zapojených do výrobného procesu, keďže ide o nevyhnutné minimum zamestnancov, a znížil len počet administratívnych a riadiacich pracovníkov. Pod tlakom dumpingového dovozu však spoločnosť v decembri 2024 oznámila, že zamestnanosť v závode sa dramaticky zníži v dôsledku poklesu predaja kyseliny 2-oxoetánovej, čo bude mať za následok prepustenie približne 100 z celkového počtu 400 zamestnancov závodu.
- (221) Produktivita počas posudzovaného obdobia presne kopíruje trend pozorovaný pri výrobe: výrazný pokles v roku 2022, ešte výraznejší v roku 2023 a stabilizácia v období prešetrovania. Rozhodnutie známeho výrobcu z Únie neprepustiť zamestnancov napriek poklesu výroby má vplyv na ukazovateľ pozorovaný počas tohto obdobia.

4.5.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

- (222) Všetky dumpingové rozpätia boli výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutej krajiny podstatný.
- (223) Ide o prvé antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dotknutého výrobku. Neboli preto k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu možného minulého dumpingu.

4.5.3. Mikroekonomické ukazovatele

4.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (224) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena na voľnom trhu (v EUR/tona)	[1 700 – 2 000]	[2 700 – 3 000]	[2 400 – 2 700]	[1 900 – 2 200]
<i>Index</i>	100	157	140	112
Priemerná jednotková cena pre použitie na vlastnú spotrebu (EUR/t)	[1 100 – 1 400]	[1 900 – 2 200]	[1 800 – 2 100]	[1 600 – 1 900]
<i>Index</i>	100	162	153	138
Jednotkové celkové výrobné náklady (EUR/t)	[1 600 – 1 900]	[2 700 – 3 000]	[2 850 – 3 150]	[2 350 – 2 650]
<i>Index</i>	100	164	171	145

Zdroj: Vyplnený dotazník spoločnosti WeylChem Lamotte SAS

- (225) Predajné ceny na trhu vlastnej spotreby aj na voľnom trhu sa v roku 2022 výrazne zvýšili v súlade so zvýšením nákladov na jednotku. V roku 2023 a napriek ďalšiemu zvyšovaniu nákladov, sa predajné ceny na voľnom trhu znížili v porovnaní s rokom 2022, ale zostali oveľa vyššie ako v roku 2021, čo viedlo k výraznej strate podielu na trhu v prospech čínskych konkurentov, ktorých výrobky boli počas celého posudzovaného obdobia oveľa lacnejšie, ako sa uvádza v tabuľkách 4 a 8. Vzhľadom na túto konkurenciu výrobné odvetvie Únie v období prešetrovania ďalej znížilo cenu na voľnom trhu a dosiahlo predajnú cenu, ktorá bola oveľa nižšia než jednotkové náklady a bola len o 12 % vyššia ako cena z roku 2021. Na druhej strane bola cena pre vlastnú spotrebu o 38 % vyššia ako v roku 2021, pretože odrážala 45 % nárast nákladov za rovnaké obdobie.
- (226) Jednotkové výrobné náklady v roku 2022 výrazne vzrástli, v roku 2023 sa znovu zvýšili a následne v období prešetrovania klesli. V roku 2022 boli hlavnými faktormi nárast nákladov na energie a suroviny a pokles výroby v dôsledku zníženia objemu predaja, ako je vidieť v tabuľke 6. V roku 2023 bol tento účinok veľmi výrazný, keďže tá istá pracovná sila a tie isté zariadenia vyrobili približne polovičné množstvo v dôsledku zníženia trhu a konkurencie dumpingovým dovozom. V období prešetrovania tlak zo strany surovín a energie ustúpil a predaj a výroba sa v porovnaní s rokom 2023 o čosi zvýšili, čo viedlo k miernemu zníženiu nákladov, náklady na jednotku však boli stále o 45 % vyššie ako v roku 2021.
- (227) Rozpätie medzi priemernou jednotkovou predajnou cenou a jednotkovými výrobnými nákladmi, ktoré bolo najskôr na ziskovej úrovni, sa v priebehu celého posudzovaného obdobia najskôr zmenšilo na nulu a následne išlo do čoraz väčších negatívnych hodnôt. Došlo k tomu preto, lebo výrobné odvetvie Únie nedokázalo zvýšiť ceny tak, aby vyrovnali zvyšujúce sa náklady vzhľadom na prudký nárast dumpingového dovozu.

4.5.3.2. Náklady práce

- (228) Priemerné náklady práce výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	[69 000 – 74 000]	[73 000 – 78 000]	[76 000 – 81 000]	[81 000 – 86 000]
<i>Index</i>	100	106	110	116

Zdroj: Vyplnený dotazník spoločnosti WeylChem Lamotte SAS

- (229) Počas posudzovaného obdobia sa priemerná mzda na zamestnanca zvýšila o 16 % v súlade s ročným nárastom nákladov práce vo Francúzsku ⁽¹⁰⁵⁾.

4.5.3.3. Zásoby

- (230) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	[310 – 380]	[310 – 370]	[270 – 330]	[170 – 210]
<i>Index</i>	100	99	88	56
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby v %	[1 % – 2 %]	[1 % – 2 %]	[2,5 % – 3,5 %]	[1,5 % – 2,5 %]
<i>Index</i>	100	121	214	121

Zdroj: Vyplnený dotazník spoločnosti WeylChem Lamotte SAS

- (231) Výroba prebieha v dávkach a kyselina 2-oxoetánová sa nesmie skladovať dlhší čas. Keďže skladovacie kapacity sú obmedzené, úroveň zásob je v pomere k výrobe relatívne stabilná. V roku 2023 však v dôsledku prudkého poklesu predaja na voľnom trhu došlo k zdvojnásobeniu konečného stavu zásob, ktoré sa vrátili na predchádzajúcu úroveň, keď výrobné odvetvie Únie znížilo svoje ceny na úroveň nákladov.

4.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (232) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

⁽¹⁰⁵⁾ Index nákladov práce – najnovšie trendy – vysvetlenie štatistiky.

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	[9 % – 11 %]	[6 % – 8 %]	[– 11 % až – 14 %]	[– 20 % až – 24 %]
<i>Index</i>	100	69	– 119	– 213
Peňažný tok (v tis. EUR)	[500 – 1 500]	[– 900 až 100]	[– 2 000 až – 3 000]	[– 4 500 až – 5 500]
<i>Index</i>	100	– 55	– 265	– 411
Investície (v tis. EUR)	-	[500 – 2 000]	[7 000 – 9 000]	[4 000 – 6 000]
<i>Index</i>	-	100	860	480
Návratnosť investícií (%)	[6 % – 8 %]	[2 % – 3 %]	[– 18 až – 22 %]	[– 10 až – 15 %]
<i>Index</i>	100	33	– 277	– 160

Zdroj: Vyplnený dotazník spoločnosti WeylChem Lamotte SAS

- (233) Ziskovosť bola počas prvých dvoch rokov posudzovaného obdobia na dobrej úrovni, ale v období prešetrovania sa zmenila na veľmi vysoké straty vzhľadom na pokračujúce zvyšovanie dumpingového dovozu a nižšie ceny, čo viedlo k strate predaja a výraznému poklesu výroby.
- (234) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Trend čistého peňažného toku sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal podobne ako ziskovosť, konkrétne išlo o prudký pokles v roku 2022 a výrazne negatívne hodnoty v roku 2023 a v období prešetrovania.
- (235) V roku 2021 neboli zaznamenané žiadne investície, ale v roku 2022 zelená transformácia a potreba znížiť náklady na energie prinútili výrobné odvetvie Únie modernizovať zariadenia a stroje s cieľom zvýšiť svoju efektívnosť, a zvýšiť tak úroveň produktivity. Zdroje vytvorené investíciami sa nevyužili a k očakávanej zvýšenej ziskovosti v dôsledku nižších výrobných nákladov nedošlo pre zníženie dopytu.
- (236) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. V súlade so ziskovosťou bola v roku 2021 na dobrej úrovni, ale v roku 2022 bol zaznamenaný jej prudký pokles a v období prešetrovania dosiahla výrazne negatívnu úroveň.
- (237) Schopnosť známeho výrobcu z Únie získať kapitál bola vážne obmedzená, pretože jeho peňažný tok a ziskovosť dosiahli v období prešetrovania po poklese výroby o 53 % výrazne negatívne úrovne.

4.6. Záver o ujme

- (238) Výrobnému odvetviu Únie sa na začiatku posudzovaného obdobia darilo, pričom ukazovatele ujmy boli v roku 2021 vo všeobecnosti na zdravých úrovniach. Do roku 2022 využívalo výrobnú kapacitu a dosahovalo dobrú úroveň ziskovosti.

- (239) V roku 2022 však pri náraste čínskeho dovozu za nízke ceny došlo k poklesu predaja, podielu na trhu a ziskovosti, ako aj k súvisiacemu poklesu produktivity. V roku 2023 vstup výrazne dumpingového dovozu z Číny na trh EÚ a pokles dopytu viedli k prudkému zhoršeniu situácie na trhu pre výrobné odvetvie Únie s výraznou zmenou, pokiaľ ide o ziskovosť a peňažný tok. V období prešetrovania sa napriek miernemu nárastu predaja a výroby v dôsledku zvýšeného dopytu toto zhoršenie ešte prehĺbilo, keď všetky ukazovatele ujmy (najmä ziskovosť, peňažný tok a návratnosť investícií) dosiahli výrazne záporné úrovne.
- (240) Výrobné odvetvie Únie čelilo rastúcim výrobným nákladom, ktoré nebolo schopné premietnuť do zvýšenia cien vzhľadom na cenové podhodnotenie dovozom z ČĽR, body 224 až 227. Koncom roka 2022 začali jeho objemy predaja klesať, čo sa odrazilo aj v strate podielu na trhu vo výške 11 percentuálnych bodov alebo poklese o 30 % počas posudzovaného obdobia. V reakcii na to muselo znížiť svoju výrobu o 53 %.
- (241) Zatiaľ čo absolútny objem dovozu z ČĽR sa v posudzovanom období znížil o 13 %, vzhľadom na väčší pokles spotreby (–26 %) získal v podiele na trhu 18 % alebo 11 percentuálnych bodov. Ceny dovozu z ČĽR sa v roku 2022 najskôr zvýšili o 9 %. V roku 2023 však ceny dovozu z ČĽR klesli na úroveň o 3 % nižšiu ako v roku 2021 a v období prešetrovania sa ďalej znížili na úroveň, ktorá bola o 9 % nižšia ako v roku 2021. Vzhľadom na nízke ceny čínskeho dovozu muselo výrobné odvetvie Únie predávať za ceny oveľa nižšie než výrobné náklady (ktoré sa zvýšili v dôsledku vyšších cien surovín a energie), čo viedlo k stratám a k 53 % poklesu výroby.
- (242) Jedinými ukazovateľmi ujmy, pri ktorých nebolo počas posudzovaného obdobia zaznamenané výrazné zhoršenie, boli výrobná kapacita, predajné ceny výrobného odvetvia Únie a celkové investície. Kapacita zostala stabilná, keďže v období prešetrovania neboli vo výrobnom postupe vykonané žiadne zmeny. Predajné ceny sa v roku 2022 zvýšili, následne v roku 2023 a v období prešetrovania klesli, čo viedlo k celkovému nárastu za posudzované obdobie o 12 %. V dôsledku dumpingového dovozu bolo 12 % zvýšenie ceny oveľa nižšie ako 45 % zvýšenie jednotkových nákladov, čo viedlo k tomu, že v období prešetrovania bola cena približne o 20 % nižšia než výrobné náklady. Zmenšujúce sa a následne negatívne sa prehĺbujúce rozpätie medzi predajnou cenou a nákladmi na jednotku viedlo k prudkej zmene, pokiaľ ide o ziskovosť a peňažné toky. Celkové investície boli pozitívne vďaka projektu úspory energie, ktorý bol navrhnutý a spustený pred markantným poklesom vyhládok v tomto odvetví. Vzhľadom na trhovú situáciu však tento projekt nepriniesol očakávané zlepšenie ziskovosti.
- (243) Súhrnne možno konštatovať, že 35 % nárast dovozu z ČĽR za ceny, ktoré sa počas posudzovaného obdobia znížili o 10 % a výrazne podhodnotili predajné ceny v Únii, prebiehal v čase, keď výrobné odvetvie Únie zaznamenalo dramatický zvrat vo svojej výkonnosti v rámci ukazovateľov ujmy, čo vyvrcholilo výraznými stratami a poklesom vyrobeného množstva o polovicu počas posudzovaného obdobia.
- (244) Na základe uvedeného Komisia v tejto fáze dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

- (245) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia sa uistila, že žiadna prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nie je pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory: pokles dopytu, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie, použitie na vlastnú spotrebu a zvýšenie nákladov v oblasti surovín a cien energie.

5.1. Vplyv dumpingového dovozu

- (246) Ako sa uvádza v bode 4.4.1, podiel dumpingového dovozu kyseliny 2-oxoetánovej na trhu sa v posudzovanom období zvýšil o 18 % (alebo 11 percentuálnych bodov). Ako sa uvádza v odôvodneniach 215 až 217, v rovnakom období výrobné odvetvie Únie zaznamenalo pokles objemu predaja o 48 % a pokles podielu na trhu o 30 % (alebo 11 percentuálnych bodov).

- (247) Ako sa uvádza v bode 4.4.2, čínsky dovoz počas posudzovaného obdobia výrazne podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie, čo viedlo k postupnému zhoršovaniu situácie výrobného odvetvia Únie. Čínsky dovoz viedol aj k stlačeniu cien počas obdobia prešetrovania, keď výrobné odvetvie Únie nebolo schopné predávať za sumy prekračujúce jeho náklady vzhľadom na tlak spôsobený dumpingovým dovozom (bod 4.5.3.1).
- (248) Komisia preto dospela k záveru, že značný nárast podielu dumpingového dovozu z ČLR na trhu za ceny, ktoré výrazne podhodnocovali ceny v Únii, spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu.

5.2. Vplyv ostatných faktorov

5.2.1. Dovoz z tretích krajín

- (249) V žiadnej tretej krajine neexistujú iní výrobcovia dotknutého výrobku, pozri odôvodnenie 197. Objem dovozu ani ceny dovozu z iných tretích krajín preto nie sú príčinou ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

5.2.2. Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie

- (250) Objem vývozu známeho výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Vývozná výkonnosť výrobcu z Únie

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem vývozu (v tonách)	[7 000 – 8 000]	[6 000 – 7 000]	[1 500 – 2 500]	[2 500 – 3 500]
Index	100	79	28	40
Priemerná cena (EUR/tona)	[1 500 – 1 800]	[2 400 – 2 700]	[1 800 – 2 100]	[1 600 – 1 900]
Index	100	160	127	116

Zdroj: Vyplnený dotazník spoločnosti WeylChem Lamotte SAS

- (251) V rokoch 2021 – 2022 predstavoval objem vývozu výrobného odvetvia Únie 72 – 82 % jeho domáceho predaja na trhu Únie a 85 – 95 % jeho predajnej ceny na domácom trhu. Nasledoval klesajúci trend a neskôr v roku 2023 a v období prešetrovania predstavoval 55 – 56 % jeho predaja na trhu Únie. Priemerná predajná cena na vývoz mala takisto podobný trend ako predaj na domácom trhu, pričom sa zvyšovala v dôsledku vyšších výrobných nákladov a potom klesala v dôsledku konkurencie s čínskymi vývozcami na týchto trhoch.
- (252) Zďaleka najdôležitejšími vývoznými trhami výrobného odvetvia Únie boli Spojené štáty americké a Spojené kráľovstvo a hlavným dôvodom poklesu vývozu bol nárast dovozu z ČLR, ktorý viedol napríklad k strate významného klienta v Spojenom kráľovstve. Pri prešetrovaní sa zistilo, že čínsky vývoz na trhy tretích krajín vrátane Spojených štátov amerických sa takisto uskutočňuje za sumy pod normálnou hodnotou. Výrobné odvetvie Únie teda nemohlo konkurovať takémuto predaju na týchto trhoch.
- (253) Pokles objemu predaja na vývoz mal negatívny vplyv na objem výroby a využitie kapacity výrobcu z Únie, čím ďalej prispel k výraznému zvýšeniu jeho fixných nákladov na vyrobenú jednotku.
- (254) Komisia preto predbežne dospela k záveru, že vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie neoslabila príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny a zistenou značnou ujmu.

5.2.3. Zvýšenie nákladov v oblasti surovín a cien energie

- (255) Ako sa uvádza v odôvodnení 226, výrobné náklady výrobného odvetvia Únie sa zvýšili najmä v dôsledku zvýšenia cien energie. Do roku 2022 výrobné odvetvie Únie mohlo do určitej miery zvýšiť svoje ceny v reakcii na zvýšenie výrobných nákladov. V roku 2023 a v období prešetrovania, keď sa ceny energie začali normalizovať, však stále nebolo možné stanoviť ziskovú predajnú cenu vzhľadom na klesajúce ceny dovozu z ČĽR, ako sa uvádza v odôvodneniach 201 a 204. Navyše projekt na zvýšenie efektívnosti a s tým spojeného zníženia nákladov nebol v období prešetrovania uvedený do prevádzky. Z toho vyplýva, že aby výrobné odvetvie Únie mohlo pokračovať v predaji, muselo by znížiť svoje predajné ceny pod výrobné náklady. Zvýšenie nákladov preto neoslabilo zistenú príčinnú súvislosť.

5.2.4. Spotreba

5.2.4.1. Pokles dopytu

- (256) Ako sa uvádza v bode 4.5.2, trh EÚ v posudzovanom období kolísal, pričom v období prešetrovania sa znížil o 28 % oproti roku 2021. Bez ohľadu na výkyvy na trhu sa podiel čínskeho dovozu naďalej zvyšoval aj v obdobiach poklesu a výrobné odvetvie EÚ si navyše nedokázalo udržať podiel na trhu. Pokles objemu predaja výrobného odvetvia Únie úmerný poklesu dopytu by predstavoval rádovo 2 000 až 3 000 ton, zatiaľ čo teraz, v dôsledku opačného vývoja čínskeho dovozu, predstavoval 5 000 až 6 000 ton. Pokles dopytu na trhu preto neoslabil príčinnú súvislosť.

5.2.4.2. Použitie na vlastnú spotrebu

- (257) Množstvá určené na vlastnú spotrebu a vážené priemerné jednotkové predajné ceny na použitie na vlastnú spotrebu výrobcu z Únie zaradeného do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 13

Použitie na vlastnú spotrebu

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Použitie na vlastnú spotrebu (v tonách)	[5 300 – 6 300]	[5 300 – 6 300]	[4 200 – 5 200]	[3 000 – 4 000]
Index	100	101	78	63
Priemerná hodnota použitia na vlastnú spotrebu (EUR/tona)	[1 100 – 1 400]	[1 900 – 2 200]	[1 800 – 2 100]	[1 600 – 1 900]
Index	100	162	153	138

- (258) Trh vlastnej spotreby zaznamenal postupný pokles množstva, čo viedlo k 37 % poklesu v posudzovanom období. Pokles objemu bol však menší ako 47 % pokles na oveľa väčšom voľnom trhu, ktorý bol pod priamym tlakom čínskeho dovozu. Rýchlejší pokles predaja tak viedol k tomu, že trh vlastnej spotreby zvýšil svoj podiel výroby výrobného odvetvia EÚ. Pokles cien pri použití na vlastnú spotrebu bol takisto menej prudký. Zníženie na trhu vlastnej spotreby preto neoslabilo príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmom.
- (259) Vplyv ostatných faktorov možno považovať za zvýraznenie vplyvu ujmy, ktorú spôsobil dumpingový dovoz do Únie. Výrazná strata ziskovosti výrobného odvetvia Únie nebola spôsobená samotnými výrobnými nákladmi alebo výkyvmi na trhu, ale skôr jeho neschopnosťou zvýšiť ceny alebo predaj na voľnom trhu Únie (jeho zďaleka najvýznamnejší odbyť), aby sa vyrovnali jeho nákladom.

5.3. Záver o príčinnej súvislosti

- (260) Ako sa uvádza v odôvodneniach 232 až 237, od roku 2022 výrobné odvetvie Únie zaznamenalo zhoršenie svojej výkonnosti, ktoré sa dramaticky zintenzívnilo v roku 2023 a v období prešetrovania, čo sa prejavilo prakticky vo všetkých ukazovateľoch ujemy, a najmä v ziskovosti, peňažnom toku a návratnosti investícií, ktoré klesli na značné záporné úrovne.
- (261) V rovnakom čase došlo k 18 % nárastu podielu na trhu v prospech dovozu z ČĽR za ceny, ktoré sa počas posudzovaného obdobia znížili o 9 % a výrazne podhodnocovali predajné ceny výrobného odvetvia Únie. Čínsky dovoz takisto stlačil ceny výrobného odvetvia Únie počas obdobia prešetrovania.
- (262) Komisia rozlíšila a oddelila vplyv faktorov, ako je dovoz z iných krajín, vývozná výkonnosť, zvýšenie nákladov, pokles dopytu a použitie na vlastnú spotrebu, ktoré mohli ovplyvniť situáciu výrobného odvetvia Únie, od vplyvu dumpingového dovozu spôsobujúceho ujmu. Vplyv týchto faktorov na negatívny vývoj výrobného odvetvia Únie bol však obmedzený, ak vôbec nejaký.
- (263) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze prešetrovania k záveru, že dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a že ostatné faktory, či už posudzované jednotlivito alebo spoločne, neoslabili zistenú príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmu. Ujma spočívala najmä v poklese objemu predaja, ziskov, výroby, podielu na trhu, produktivity, návratnosti investícií a využitia výrobných kapacít.

6. ÚROVEŇ OPATRENÍ

- (264) V tomto prípade navrhovateľ tvrdil, že existujú deformácie trhu so surovinami v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia.
- (265) Na vykonanie posúdenia vhodnej úrovne opatrení preto Komisia najskôr stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, pri neexistencii narušení podľa článku 7 ods. 2a základného nariadenia.
- (266) Následne preskúmala, či by dumpingové rozpätie vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky bolo vyššie ako ich rozpätie predaja pod cieľovú cenu.

6.1. Rozpätie predaja pod cieľovú cenu

- (267) Ujma by sa odstránila, ak by výrobné odvetvie Únie dokázalo získať cieľový zisk predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 7 ods. 2c a 2d základného nariadenia.
- (268) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila tieto faktory: úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z krajiny, ktorá je predmetom prešetrovania, úroveň ziskovosti potrebnej na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskum a vývoj a inovácie, ako aj úroveň očakávanej ziskovosti za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.
- (269) Komisia najskôr stanovila základný zisk pokrývajúci celkové náklady za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Keďže výrobné odvetvie Únie utrpelo stratu v roku 2023 a ešte viac v období prešetrovania, Komisia stanovila cieľový zisk vo výške 8,7 %, čo je priemer ziskového rozpätia výrobného odvetvia pri predaji podobného výrobku na trhu Únie v rokoch 2021 a 2022, teda v posledných dvoch rokoch, keď výrobné odvetvie vykazovalo zisk.
- (270) Na základe toho sa cena nespôsobujúca ujmu pohybuje v rozmedzí 2 500 – 3 800 EUR/t, čo je výsledkom uplatnenia uvedeného ziskového rozpätia 8,7 % na výrobné náklady výrobcu z Únie zaradeného do vzorky počas obdobia prešetrovania podľa jednotlivých typov. Vývozné ceny boli riadne upravené o clo (6,5 %) a o náklady po dovoze uvedené vo vyplnených dotazníkoch.

- (271) Výrobné odvetvie Únie nepredložilo žiadne nároky v súlade s článkom 7 ods. 2d základného nariadenia, pokiaľ ide o budúce náklady vyplývajúce z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a z dohôd MOP uvedených v prílohe Ia, ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú v období uplatňovania opatrenia podľa článku 11 ods. 2. Preto sa nevykonali žiadne úpravy ceny nespôsobiacej ujmu uvedenej v predchádzajúcom odôvodnení.
- (272) Komisia potom určila úroveň predaja pod cieľovú cenu na základe porovnania váženého priemeru dovozných cenových podhodnotení, s váženým priemerom ceny podobného výrobku nespôsobiacej ujmu, ktorý výrobca z Únie predával počas obdobia prešetrovania na trhu Únie. Akýkoľvek rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu. Pokiaľ ide o nespôsobujúce spoločnosti, keďže Komisia zistila existenciu výrazných deformácií podľa článku 7 ods. 2a, nemusela vypočítať rozpätie predaja pod cieľovú cenu.

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (%)	Rozpätie predaja pod cieľovú cenu (%)
Hubei Hongyuan	27,2	112,9
Xinjiang Guolin	175,8	68,0
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	78,5	97,3

6.2. Preskúmanie rozpätia primeraného na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie

- (273) Ako je vysvetlené v oznámení o začatí konania, navrhovateľ poskytol Komisii dostatočné dôkazy o tom, že v dotknutej krajine existujú v súvislosti s prešetrovaným výrobkom deformácie trhu so surovinami. V súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia teda Komisia pri skúmaní toho, či by na odstránenie ujmy stačilo clo nižšie ako dumpingové rozpätie, zohľadnila, či v súvislosti s dotknutým výrobkom existujú deformácie trhu so surovinami.
- (274) Podľa dôkazov uvedených v podnete sa v Číne na acetaldehyd, ktorý predstavuje 20 až 30 % výrobných nákladov kyseliny 2-oxoetánovej, a etylénglykol, ktorý predstavuje 30 až 40 % výrobných nákladov kyseliny 2-oxoetánovej, vzťahuje zníženie alebo zrušenie vrátenia dane z pridanej hodnoty (DPH).
- (275) Ako teda bolo uvedené v oznámení o začatí konania, Komisia v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia preskúmala vplyv deformácií trhu so surovinami na výrobu kyseliny 2-oxoetánovej v Číne.
- (276) Komisia najprv identifikovala hlavné suroviny, ktoré každý vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky používa pri výrobe dotknutého výrobku. Za hlavné suroviny sa považovali tie suroviny, ktoré pravdepodobne predstavujú aspoň 17 % výrobných nákladov dotknutého výrobku. Komisia zistila, že vyvážajúci výrobca Hubei Hongyuan používa etylénglykol ako hlavnú surovinu na výrobu glyoxálu. Spoločnosť Hubei Hongyuan vo svojom výrobnom procese nepoužíva acetaldehyd. Komisia takisto poznamenala, že vyvážajúci výrobca Xinjiang Guolin používa inú výrobnú metódu, ako je opísané v odôvodnení 133, a ako hlavnú surovinu používa anhydrid kyseliny maléínovej. V podnete sa nerozlišovalo medzi výrobnými metódami, ktoré používajú dvaja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky. Keďže je však anhydrid kyseliny maléínovej hlavnou surovinou používanou vo výrobnom procese spoločnosti Xinjiang Guolin, Komisia analyzovala aj možnú deformáciu tejto suroviny v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia.
- (277) Komisia potom preskúmala, či v súvislosti s akoukoľvek hlavnou surovinou používanou pri výrobe dotknutého výrobku dochádza k deformácii aspoň jedným z opatrení uvedených v článku 7 ods. 2a základného nariadenia: režimy dvojitého oceňovania, vývozné dane, vývozné prirážky, vývozné kvóty, zákaz vývozu, fiškálna daň na vývoz, licenčné požiadavky, minimálna vývozná cena, zníženie alebo zrušenie vrátenia dane z pridanej hodnoty (DPH), obmedzenie týkajúce sa miesta colného konania pre vývozcov, zoznam spôsobilých vývozcov, povinnosť poskytnúť stanovenú časť produktov na domácom trhu, ťažba surovín na vlastnú spotrebu. Na tento účel Komisia použila databázu TransCustoms⁽¹⁰⁶⁾.

⁽¹⁰⁶⁾ <https://www.transcustoms.com/>.

- (278) Komisia zistila, že deformácie trhu so surovinami pozostávajú okrem iného zo zníženia alebo zrušenia vrátenia dane z pridanej hodnoty (DPH) pri vývoze. Komisia identifikovala dve kľúčové suroviny, ktoré predstavujú viac ako 17 % nedeformovaných výrobných nákladov, pri ktorých sa čínska DPH vracia len čiastočne. V prípade anhydridu kyseliny maleínovej a etylénglykolu je vývozná sadzba DPH 13 %, zatiaľ čo sadzba vývozného úľavy na DPH je len 10 %. V prípade týchto surovín sa teda 3 % vývozného DPH nevracajú, a preto sa na ne uplatňujú zníženia vrátenia DPH.
- (279) Komisia potom porovnala cenu etylénglykolu a anhydridu kyseliny maleínovej s cenami na reprezentatívnom medzinárodnom trhu. Jednotkové ceny anhydridu kyseliny maleínovej a etylénglykolu, ktoré uviedli vyvážajúci výrobcovia, boli v porovnaní s dovoznými cenami týchto materiálov v Kolumbii podstatne nižšie (o 50 – 60 % a 10 – 20 %).
- (280) Komisia napokon preskúmala, či niektorá zo surovín, na ktoré sa vzťahujú opatrenia opísané v odôvodnení 276, predstavuje jednotlivo aspoň 17 % výrobných nákladov dotknutého výrobku. Na účely tohto výpočtu sa použila nedeformovaná cena etylénglykolu a anhydridu, ako je uvedené v odôvodnení 123. Ako sa uvádza v odôvodnení 275, žiadny z čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky nepoužíva vo svojich výrobných procesoch acetaldehyd. Komisia preto nepristúpila k analýze možnej deformácie acetaldehydu. Komisia zistila, že etylénglykol predstavuje individuálne viac ako 17 % výrobných nákladov vyvážajúceho výrobcu Hubei Hongyuan a anhydrid kyseliny maleínovej predstavuje individuálne viac ako 17 % výrobných nákladov vyvážajúceho výrobcu Xinjiang Guolin.
- (281) Komisia preto dospela k predbežnému záveru, že anhydrid kyseliny maleínovej a etylénglykol podliehajú deformáciám v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia.

7. ZÁUJEM ÚNIE

7.1. Záujem Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia

- (282) Komisia v súlade s článkom 7 ods. 2b základného nariadenia preskúmala, či môže jednoznačne dospieť k záveru, že určenie výšky predbežných ciel v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia, pokiaľ ide o spoločnosť Xinjiang Guolin, je v záujme Únie. V prípade spoločnosti Hubei Hongyan nebola analýza záujmu Únie podľa článku 7 ods. 2a potrebná, keďže rozpätie ujemy bolo vyššie než dumpingové rozpätie, a teda jej clo bolo delimitované zisteným dumpingovým rozpätím.
- (283) Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých relevantných informácií týkajúcich sa tohto prešetrovania vrátane údajov o voľných kapacitách vo vyvážajúcej krajine, hospodárskej súťaži v oblasti surovín a vplyve na dodávateľské reťazce spoločností z Únie.

7.1.1. Voľné kapacity vo vyvážajúcej krajine

- (284) Podľa údajov, ktoré predložili spolupracujúci výrobcovia, v ČĽR už existuje značná voľná kapacita, ktorá prevyšuje 7 500 ton. Nedávne zavedenie dodatočných 10 % ciel na čínske výrobky zo Spojených štátov amerických by mohlo presmerovať vývoz z USA do Únie⁽¹⁰⁷⁾. Okrem toho, ako sa uvádza aj v podnete, jeden z najväčších čínskych vývozcov kyseliny 2-oxoetánovej, spoločnosť Hubei Shunhui Biotechnology Company, oznámila plány na zvýšenie objemov výroby o 20 000 ton ročne a hľadá investorov, ktorí by investovali do tohto projektu rozšírenia, ako sa uvádza v podnete⁽¹⁰⁸⁾.
- (285) Okrem toho vzhľadom na to, že dovozcovia, ktorých dovoz predstavuje viac ako 50 % dovozu z ČĽR, nespokoľovali, možno dospieť k záveru, že úroveň čínskej kapacity, ktorú možno nasmerovať na trh Únie, by mohla byť značná.

⁽¹⁰⁷⁾Federal Register: Implementation of Additional Duties on Products of the People's Republic of China Pursuant to the President's February 1, 2025 Executive Order Imposing Duties To Address the Synthetic Opioid Supply Chain in the People's Republic of China.

⁽¹⁰⁸⁾http://www.sunwellchem.com/hz_en/id/5.html.

- (286) Keďže voľný trh Únie s kyselinou 2-oxoetánovou predstavuje približne [20 900 – 22 900] ton, Komisia dospela k záveru, že výrazné zvýšenie kapacity v Číne, ak sa využije, môže výrazne zvýšiť ponuku prešetrovaného výrobku, stláčať ceny nadol a následne oslabiť účinnosť opatrenia, ak sa nestanoví na úrovni dumpingu.

7.1.2. Hospodárska súťaž v oblasti surovín

- (287) Pokiaľ ide o hospodársku súťaž týkajúcu sa surovín, čínska vláda neposkytla žiadne informácie o deformovanom trhu so surovinami v ČĽR, ako sa uvádza v odôvodnení 31. Ako sa uvádza v bode 3.2.1, čínsky trh so surovinami sa považoval za deformovaný.
- (288) Komisia zistila, že jednotkové ceny anhydridu kyseliny maleínovej a etylénglykolu, ktoré spolu predstavujú viac než 17 % nedeformovaných výrobných nákladov a ktoré uviedli vyvážajúci výrobcovia, boli podstatne nižšie (o 50 až 60 % v prípade anhydridu kyseliny maleínovej a 10 až 20 % v prípade etylénglykolu) v porovnaní s dovoznými cenami týchto materiálov v reprezentatívnej dotknutej krajine (Kolumbii) (pozri odôvodnenie 280). Pokiaľ ide o hospodársku súťaž týkajúcu sa anhydridu kyseliny maleínovej, Komisia zistila, že jednotková cena tejto suroviny v Číne, ako ju uviedla spoločnosť Xinjiang Guolin, dosahovala približne len polovicu jednotkovej ceny v Kolumbii.
- (289) V odôvodnení 278 Komisia uviedla, že deformácie trhu so surovinami pozostávajú okrem iného zo zníženia alebo zrušenia vrátenia vývozného dane z pridanej hodnoty (DPH). V prípade anhydridu kyseliny maleínovej a etylénglykolu je vývozná sadzba DPH 13 %, zatiaľ čo sadzba vývozného úľavy na DPH je len 10 %. V prípade týchto surovín sa teda 3 % vývozného DPH nevracajú, a preto sa na ne uplatňujú zníženia vrátenia DPH. Umelým zvyšovaním úrovne ponuky surovín čínska vláda vyvíja tlak na znižovanie cien domáceho anhydridu kyseliny maleínovej a etylénglykolu. Čínski výrobcovia platia za domáce vstupy menej, než by museli zaplatiť, keby neboli zavedené vývozné obmedzenia. Pre výrobné odvetvie Únie tým vzniká komparatívna nevýhoda v porovnaní s vyvážajúcimi výrobcami v Číne.
- (290) Pre výrobné odvetvie Únie tým vzniká komparatívna nevýhoda v porovnaní s vyvážajúcimi výrobcami v Číne. Komisia preto dospela k záveru, že hoci je etylénglykol pre výrobné odvetvie Únie dostupný, je dostupný za vyššiu cenu než pre jeho konkurentov v Číne. Výrobné odvetvie Únie je teda oproti čínskym vyvážajúcim výrobcom v nevýhodnom postavení.

7.1.3. Vplyv na dodávateľské reťazce spoločností z Únie

- (291) Komisia preskúmala vplyv úrovne opatrení na situáciu dodávateľských reťazcov Únie. Ako je vysvetlené v odôvodnení 197, kyselina 2-oxoetánová sa vyrába len v Číne a v Únii. Dovoz glyoxylu z Číny predstavuje približne 16 000 ton. Podľa informácií získaných používateľmi v Únii a výrobným odvetvím Únie je výrobok zakúpený v Číne rovnocenný s výrobkom zakúpeným od výrobného odvetvia Únie. Iba jeden používateľ, spoločnosť L. Brüggemann, uviedol, že z Číny dováža kyselinu 2-oxoetánovú konkrétnej kvality, o ktorej tvrdí, že ju nemožno získať od výrobného odvetvia Únie, a preto požiadal o výnimku týkajúcu sa konečného použitia. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 22 až 28, Komisia nemohla potvrdiť tvrdenie spoločnosti, že výrobok, ktorý dováža, sa líši od výrobku vyrábaného v Únii.
- (292) Dvaja používatelia, ktorí vyjadrili svoje pripomienky, a to spoločnosti Deretil S.A. (ďalej len „Deretil“) a Laboratorios Jaer, uviedli, že opatrenia by navrhovateľovi poskytli monopolné postavenie, ktoré by pravdepodobne viedlo k zvýšeniu nákladov pre používateľov, a takisto by ohrozilo dodávateľský reťazec, pričom tvrdili, že výrobné odvetvie Únie nedokáže pokryť dopyt.
- (293) Komisia poznamenala, že vzhľadom na voľnú kapacitu, ktorá existovala v období prešetrovania (pozri odôvodnenie 213), výrobné odvetvie Únie mohlo pokryť približne [90 – 95 %] tohto dovozu. Toto číslo je teraz pravdepodobne ešte vyššie, keďže vývoz výrobného odvetvia Únie do Spojeného kráľovstva po období prešetrovania prudko klesol. Okrem toho pre spoločnosť Hubei Hongyuan a ostatných spolupracujúcich výrobcov, ktorí spoločne predstavujú takmer 40 % dovozu z Číny, sú predbežné antidumpingové clá stanovené na úrovni oveľa nižšieho dumpingového rozpätia. So zreteľom na všetky uvedené úvahy Komisia usúdila, že následní používatelia v EÚ mohli prispôsobiť svoje zdroje dodávok. Navyše by sa stratou výrobného odvetvia Únie Čína stala jediným zdrojom kyseliny 2-oxoetánovej, kľúčovej chemikálie pri výrobe výrobkov, ako sú antibiotiká. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

- (294) Spoločnosť Deretil vo svojich pripomienkach takisto tvrdila, že si s výrobným odvetvím Únie konkurujú na trhu výroby alantoínu. Uloženie vysokých antidumpingových opatrení by údajne ohrozilo jej pozíciu voči navrhovateľovi. Komisia zistila, že výroba alantoínu predstavuje veľmi malú časť použitia kyseliny 2-oxoetánovej na vlastnú spotrebu vo výrobnom odvetví Únie, a čo je dôležitejšie, toto množstvo je veľmi malé v porovnaní s kyselinou 2-oxoetánovou, ktorú spotrebúva spoločnosť Deretil (jeden z hlavných používateľov v EÚ). Preto sa očakáva, že výroba alantoínu výrobným odvetvím Únie bude mať obmedzený vplyv na konkurencieschopnosť spoločnosti Deretil.
- (295) Komisia potom odhadla vplyv na ziskovosť následných užívateľov na základe vyplnených dotazníkov od spolupracujúcich používateľov, a to spoločností Deretil, Trade Corporation, Nouryon a Brüggemann. Spoločnosť Laboratorios Jaer nedoručila vyplnený dotazník. Za uvedeného predpokladu, že užívatelia po uložení opatrení začnú nakupovať od vyvážajúcich výrobcov s nízkymi colnými sadzbami a od výrobcu z Únie, vplyv opatrení na ich ziskovosť nebude mať za následok stratu, čo znamená, že budú schopní absorbovať vplyv opatrení.

7.1.4. Záver o záujme Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia

- (296) Po posúdení všetkých relevantných informácií týkajúcich sa tohto prešetrovania Komisia dospela k záveru, že je jednoznačne v záujme Únie určiť výšku predbežných ciel pre spoločnosť Xinjiang Guolin v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia.
- (297) Vzhľadom na uvedenú analýzu Komisia dospela k záveru, že v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia je v záujme Únie stanoviť úroveň predbežných ciel na základe úrovne dumpingu, s výhradou ďalších úvah v kontexte článku 21, ako sa uvádza v bode 7.2.

7.2. Záujem Únie podľa článku 21 základného nariadenia

- (298) Potom, ako Komisia posúdila záujem Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia, preskúmala, či v súlade s článkom 21 základného nariadenia môže dospieť k jednoznačnému záveru, že v tomto prípade napriek určeniu existencie dumpingu spôsobujúceho ujmu prijatie opatrení nie je v záujme Únie. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

7.2.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (299) Jediný výrobca kyseliny 2-oxoetánovej v Únii podal podnet (pozri odôvodnenie 2), plne spolupracoval pri prešetrovaní a vyjadril svoj záujem o uloženie opatrení.
- (300) Prešetrovaním sa preukázalo, že výrobca z Únie trpí značnú ujmu spôsobenú dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny. Tento dovoz výrazne podhodnotil ceny výrobcu z Únie, v každom prípade zapríčinil výrazné stláčanie cien, ako to vyplýva zo zistených rozpätí predaja pod cenu, a spôsobil výraznú stratu podielu na trhu a ziskov ku koncu posudzovaného obdobia a počas obdobia prešetrovania, ako je podrobne uvedené v bode 5.
- (301) Uložením opatrení by sa pravdepodobne zabránilo ďalšiemu prudkému nárastu dovozu z ČĽR za veľmi nízke ceny. Bez prijatia opatrení budú čínski výrobcovia naďalej predávať dotknutý výrobok na trhu Únie za dumpingové ceny, čím budú výrobnému odvetviu Únie brániť v obnovení plnej výroby, predaji za primeranú cenu a dosahovaní dostatočného zisku, čím mu spôsobia ďalšiu značnú ujmu.
- (302) Dospelo sa preto k záveru, že uloženie opatrení na dovoz s pôvodom v ČĽR by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

7.2.2. Záujem neprepojených dovozcov a obchodníkov

- (303) Komisia nedostala odpovede od dovozcov alebo obchodníkov z Únie v súvislosti so špecializovaným dotazníkom.

- (304) Komisia preto dospela k záveru, že je nepravdepodobné, že uloženie antidumpingových ciel na kyselinu 2-oxoetánovú s pôvodom v ČLR bude mať trvalý vplyv na ziskovosť dovozcov alebo obchodníkov.

7.2.3. Záujem používateľov

- (305) Počas prešetrovania sa prihlásilo šesť používateľov PUI. Dotazník vyplnili štyri spoločnosti: Deretil S.A., Trade Corporation, Nouryon a L. Brüggemann. Spoločnosti Laboratorios Jaer a Syensco poskytli len písomné podanie.
- (306) Používatelia, ktorí prispeli k prešetrovaniu, predstavovali približne 60 % dovozu dotknutého výrobku. Miera účasti sa posudzovala na základe údajov uvedených vo vyplnených dotazníkoch a veľkosti dovozu do EÚ uvedenej v tabuľke 3.
- (307) Deretil a Laboratorios Jaer, používatelia pôsobiaci najmä v oblasti výroby antibiotík a špecializovaných hnojív, ktorí spolu predstavujú približne 50 % dovozu a celkovej spotreby EÚ, sa postavili proti uloženiu opatrení. Obaja uviedli, že opatreniami by sa zvýšili ich náklady, navrhovateľovi by sa nimi poskytlo monopolné postavenie, ktoré by mu umožnilo ďalej zvyšovať ceny, a takisto by ohrozili dodávateľský reťazec v Európe, keďže navrhovateľ nemá kapacitu na pokrytie dopytu a jedinými zdrojmi kyseliny 2-oxoetánovej sú navrhovateľ a čínski výrobcovia.
- (308) Pokiaľ ide o vplyv na bezpečnosť dodávateľského reťazca, Komisia v bode 7.1.3 uviedla, že vo výrobnom odvetví Únie existuje značná voľná kapacita a táto voľná kapacita sa pravdepodobne zvýši v dôsledku predpokladaného zníženia jeho vývozu. Antidumpingovými opatreniami sa v každom prípade neblokuje dovoz, ale sa nimi skôr obnovujú spravodlivé obchodné podmienky pre všetky strany; odberateľské odvetvie by stále mohlo získavať materiál z Číny, takže výrobné odvetvie Únie by nemalo monopolné postavenie. Stratou výrobného odvetvia Únie by sa Čína naopak stala jediným zdrojom kyseliny 2-oxoetánovej, ktorá je rozhodujúcou chemikáliou pri výrobe antibiotík, hlavného odvetvia používateľa Deretil, najväčšieho známeho používateľa na trhu EÚ.
- (309) Spoločnosť Deretil takisto poznamenala, že konkuruje navrhovateľovi vo výrobe alantoínu. Ako je vysvetlené v odôvodnení 294, navrhovateľ poskytol údaje o tom, že použitie kyseliny 2-oxoetánovej na jeho vlastnú spotrebu pri výrobe alantoínu predstavuje len 1 % jeho výroby kyseliny 2-oxoetánovej napriek zníženiu predaja PUI na trhu Únie. Keďže clá by viedli k cene PUI spôsobujúcej nižšiu ujamu na trhu EÚ, je nepravdepodobné, že by navrhovateľ zvýšil výrobu alantoínu. Okrem toho množstvá určené na výrobu alantoínu výrobným odvetvím Únie sú rádovo nižšie ako spotreba kyseliny 2-oxoetánovej spoločnosťou Deretil, takže výroba alantoínu by mala veľmi obmedzený, ak vôbec nejaký, vplyv na tento prípad.
- (310) Obavy spoločností Deretil a Laboratorios Jaer, že zvýšenie nákladov v dôsledku zavedenia opatrení ovplyvní konkurencieschopnosť priemyselných odvetví EÚ voči medzinárodným konkurentom, vyjadrili aj ďalší používatelia. Spoločnosť Nouryon, ktorá pôsobí v oblasti výroby hnojív a je jedným z najväčších používateľov kyseliny 2-oxoetánovej vyrobenej v EÚ, síce spomenula konkurencieschopnosť ako problém, ale proti opatreniam nenamietala. Podobne to bolo aj v prípade spoločnosti Syensco, jediného navrhovateľa v paralelnom antidumpingovom konaní týkajúcom sa dovozu vanilínu z ČLR⁽¹⁰⁹⁾. Tvrdila, že opatreniami by sa sťažilo obnovenie výroby v jej závode (v súčasnosti pozastavenej v dôsledku vplyvu dumpingového čínskeho dovozu), ale nevyjadrila sa proti opatreniam.
- (311) Proti clám namietala aj spoločnosť L. Brüggemann, ktorá tvrdila, že potrebuje nakupovať kyselinu 2-oxoetánovú konkrétnej technickej akostnej triedy z Číny, ktorá v Únii nie je dostupná, a preto by clá výrazne poškodili jej ziskovosť. Ako je vysvetlené v odôvodnení 291, požiadala o výnimku týkajúcu sa konečného použitia. Komisia usúdila, že opatrenia by mali na ziskovosť spoločnosti len obmedzený vplyv a nepotvrdila tvrdenie spoločnosti L. Brüggemann, že sa dovážaný výrobok líši od výrobkov z Únie. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia predbežne zamietla žiadosť o výnimku týkajúcu sa konečného použitia.

⁽¹⁰⁹⁾ Prešetrovanie na ochranu obchodu – vec AD708 -Vanilín.

- (312) Komisia analyzovala vplyv uloženia cieľ na ziskovosť používateľov na základe predložených vyplnených dotazníkov, ako aj dostupných údajov o kapacite a vývoji trhu. Ako sa uvádza v odôvodnení 295, z analýzy Komisie vyplýva, že za predpokladu presmerovania ich nákupov k výrobcovi s nižšími cenami by všetci štyria používatelia dokázali zostať ziskoví, aj keby sa uložili opatrenia na úrovni článku 7 ods. 2a.
- (313) Na záver možno konštatovať, že opatrenia sú potrebné na to, aby výrobné odvetvie Únie obnovilo svoj podiel na trhu a vrátilo sa k ziskovosti. Dovážajúci používatelia by pri získavaní kyseliny 2-oxoetánovej z Číny čelili zvýšeniu nákladov, čo by spôsobilo určitý pokles ich ziskovosti v závislosti od ich výrobného postupu a nákupnej stratégie. Riziká by zmiernila voľná dostupná kapacita výrobného odvetvia Únie. Obnovením zdravej hospodárskej súťaže a rovnakých podmienok by sa takisto zabezpečilo, aby používatelia mohli nakupovať na miestnej úrovni. Na druhej strane by nezavedenie opatrení viedlo k monopolnej situácii Číny, čím by sa používatelia stali úplne závislými od zahraničných dodávateľov, ktorých dodávateľské reťazce sú vystavené náhlym narušeniam. Tým by sa ohrozila odolnosť dodávateľských reťazcov, ktoré sú pre Úniu a jej občanov kľúčové, a najmä by sa narušil cieľ Únie posilniť bezpečnosť dodávok liekov ⁽¹¹⁰⁾.

7.2.4. Záver o záujme Únie

- (314) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že uloženie opatrení na dovoz kyseliny 2-oxoetánovej s pôvodom v ČĽR nie je v tejto fáze prešetrovania v záujme Únie.

8. PREDBEŽNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (315) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela v súvislosti s dumpingom, ujmou, príčinnou súvislosťou, úrovňou opatrení a so záujmom Únie, by sa mali uložiť predbežné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.
- (316) Na dovoz kyseliny 2-oxoetánovej s pôvodom v ČĽR by sa mali uložiť predbežné antidumpingové opatrenia v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia. Komisia dospela v bode 6.3 k záveru, že vhodnou úrovňou na odstránenie ujmy by malo byť dumpingové rozpätie.
- (317) Predbežné clo pre ostatné spolupracujúce spoločnosti nezaraďené do vzorky je založené na váženom priemere dumpingového rozpätia stanoveného ďalej pre dve spoločnosti v ČĽR zaradené do vzorky, ktorý je nižší než vážený priemer rozpätí ujmy stanovených pre dve spoločnosti v ČĽR zaradené do vzorky.
- (318) Vzhľadom na nízku úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov a skutočnosť, že úroveň cla pre spoločnosť Xinjiang Guolin bola založená na dumpingovom rozpätí zistenom v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia, úroveň cla pre celú krajinu bola založená na najvyšších dumpingových rozpätiach zistených pre jednotlivé druhy výrobku predávané v reprezentatívnych množstvách spoločnosťou Xinjiang Guolin.
- (319) Na základe uvedených skutočností by sadzby predbežného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie	Predbežné rozpätie ujmy	Predbežné antidumpingové clo
Hubei Hongyuan	27,2 %	112,9 %	27,2 %
Xinjiang Guolin	175,8 %	175,8 %	175,8 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	78,5 %	102,5 %	78,5 %
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike	280,3 %	280,3 %	280,3 %

⁽¹¹⁰⁾ Riešenie kritického nedostatku liekov v EÚ.

- (320) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu, ktorá sa v súvislosti s týmito spoločnosťami zistila počas tohto prešetrovania. Tieto colné sadzby sú uplatniteľné výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v ČLR, ktorý vyrábajú uvedené právnické osoby. Na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike“. Nemala by sa na ne uplatňovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.
- (321) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania súvisiace s rozdielom v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Uplatnenie individuálnych antidumpingových ciel je možné len po predložení platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Pokiaľ sa daná faktúra nepredloží, na dovoz by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike“.
- (322) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.
- (323) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnych colných sadzieb a následného uloženia cla pre celú krajinu.

9. REGISTRÁCIA

- (324) Ako sa uvádza v odôvodnení 3, Komisia zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku. Registrácia sa zaviedla na účely prípadného retroaktívneho výberu ciel podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia.
- (325) So zreteľom na zistenia v predbežnej fáze by sa registrácia dovozu mala zastaviť.
- (326) V tejto fáze konania nebolo/nemôže byť prijaté žiadne rozhodnutie o možnom retroaktívnom uplatňovaní antidumpingových opatrení.

10. INFORMÁCIE V PREDBEŽNEJ FÁZE

- (327) Komisia v súlade s článkom 19a základného nariadenia informovala zainteresované strany o plánovanom uložení predbežných ciel. Tieto informácie sa sprístupnili aj širokej verejnosti na webovom sídle GR pre obchod. Zainteresovaným stranám sa poskytli tri pracovné dni na predloženie pripomienok k presnosti výpočtov, o ktorých boli osobitne informované.
- (328) Pripomienky doručili spoločnosti Hubei Hongyuan, Xinjiang Guolin, Laboratorios Jaer, Jinyimeng Group Co., Ltd, Guangdong Joy Chemical Co., Lt., a Inner Mongolia Tianyuda Biological Technology Co., Ltd. Spoločnosť Xinjiang Guolin tvrdila, že Komisia z niektorých transakcií odpočítala námornú dopravu dvakrát a že pri výpočte zamenila ziskové rozpätie a rozpätie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov.

- (329) Komisia opravila transakcie o námornú dopravu, ktorú pri výpočte započítala dvakrát. Ďalej vo výpočtoch opravila ziskové rozpätie o 10 % a rozpätie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov o 23 %.
- (330) Komisia okrem toho poznamenala, že na zdroj na určenie normálnej hodnoty týkajúce sa nákladov práce, elektriny a vody bol uplatnený nesprávny výmenný kurz. Komisia aktualizovala hodnotu nákladov práce, elektriny a vody v tabuľke 1 a na všetky výrobné faktory použila ten istý výmenný kurz, ktorý za obdobie prešetrovania oznámila Európska centrálna banka.
- (331) V dôsledku dvoch opráv uvedených v odôvodneniach 329 a 330 sa dumpingové rozpätia v dvoch prípadoch mierne zvýšili.
- (332) Zvyšné doručené pripomienky sa netýkali správnosti výpočtov, ale skôr metodík, ktoré Komisia použila na stanovenie príslušných dumpingových rozpätí. Uvedené pripomienky preto budú predmetom úvah spolu so všetkými ostatnými podaniami po uverejnení predbežných opatrení.

11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

- (333) V záujme správneho administratívneho postupu Komisia vyzve zainteresované strany, aby v stanovenej lehote predložili písomné pripomienky a/alebo požiadali o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
- (334) Zistenia týkajúce sa uloženia predbežných ciel sú predbežné a môžu sa v konečnej fáze prešetrovania zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

- Ukladá sa predbežné antidumpingové clo na dovoz kyseliny 2-oxoetánovej [zvyčajne patriacej pod číslo Chemical Abstracts Service (CAS) 298-12-4 alebo 6000-59-5], s čistotou najmenej 95 % hmotnosti sušiny, v tuhej forme alebo ako vodný roztok s koncentráciou vyššou ako 40 hmotnostných %, v súčasnosti patriacej pod číselný znak KN ex 2918 30 00 (kód TARIC 2918 30 00 13) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.
- Sadzby predbežného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo v %	Doplňkový kód TARIC
Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd	27,2	89M2
Xinjiang Guolin New Materials Co., Ltd	175,8	89M3
Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	78,5	Pozri prílohu
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike	280,3	8999

- Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem v tonách) kyseliny 2-oxoetánovej predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť [názov a adresa spoločnosti] [doplňkový kód TARIC] v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Kým sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii je podmienené zložením zábezpeky, ktorá sa rovná výške predbežného cla.
5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Zainteresované strany predložia svoje písomné pripomienky k tomuto nariadeniu Komisii do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
2. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie Komisiou, tak urobia do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach, sa vyzývajú, aby tak urobili do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Úradník pre vypočutie môže preskúmať žiadosti predložené po tejto lehote a ak je to vhodné, môže rozhodnúť, či takéto žiadosti prijme.

Článok 3

1. Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby zastavili registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2024/2715 z 25. októbra 2024.
2. Zhromaždené údaje o výrobkoch, ktoré boli v EÚ uvedené do obehu s cieľom spotreby najviac 90 dní pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa uchovávajú do nadobudnutia účinnosti prípadných konečných opatrení alebo ukončenia tohto konania.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. marca 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

SPOLUPRACUJÚCI VYVÁŽAJÚCI VÝROBCOVIA V ČĽR NEZARADENÍ DO VZORKY

Názov	Doplňkový kód TARIC
Cangzhou Goldlion Chemicals Co., Ltd.	
Guangdong Joy Chemical Co., Ltd.	
Inner Mongolia Tianyuda Biological Technology Co., Ltd.	
Jinyimeng Group Co., Ltd.	